



香港城市大學
City University of Hong Kong

ANNUAL REPORT 2018-2019 年報

CITY UNIVERSITY OF HONG KONG FOUNDATION
香港城市大學基金

*Just as fully-fledged birds fly high and far,
your generosity and support enable the University to
scale new heights and help transform our students
into mature members of society. We would like to
express our gratitude to you for creating this
transformational experience for our students on
their journey of exploration and discovery, helping to
open their eyes to the wider world and acquire the
knowledge and skills needed to impact the world.*

Together
we make a difference

讓我們共同攜手，
推動發展進步。

在各位的慷慨支持下，城大如
羽翼已豐的鳥兒，振翅高飛，
為社會作育英才。我們衷心
感謝各位，助學生開展探索及
發現之旅，放眼廣闊世界，
從而獲得知識和技能，對世界
產生正面影響。



About City University of Hong Kong 關於香港城市大學

Officium et Civitas 敬業樂群

The University motto encapsulates our educational philosophy and the attitude we want our students to develop. The first two Chinese words 敬業 encompass the requirement to combine academic professionalism and career ethics. The last two words 樂群 emphasise personal growth and development, and advocate group spirit and the need to care for society.

Officium et Civitas is the Latin translation for the motto. *Officium* denotes a high-minded sense of duty. *Civitas* refers to both town/city and "union of citizens".

Vision 願景

City University of Hong Kong aspires to become a leading global university, excelling in research and professional education.

香港城市大學矢志成為研究優異、專業教育出眾的全球一流學府。

Mission 使命

To nurture and develop the talents of students and to create applicable knowledge in order to support social and economic advancement.

致力培育和拓展學生才能，創造實用知識，推動社會和經濟進步。

2	Honorary Chairperson's Message 榮譽主席的話
4	Chairperson's Message 主席的話
6	Report on the Foundation 基金報告
24	Impact of Giving 捐獻故事
44	Foundation Organisation 基金架構
50	Membership Roll 基金會員芳名

Contents
目錄

Honorary Chairperson's Message

榮譽主席的話

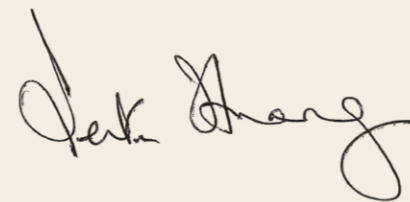
My sincere gratitude goes to all the donors and friends of City University of Hong Kong (CityU). The past year has been a very fruitful one for the University and for the City University of Hong Kong Foundation (CityU Foundation).

In 2019, CityU is celebrating the 25th anniversary of its inauguration as a university. In just a quarter of a century, CityU has risen to become one of the world's top universities, known for innovation, creativity and research aimed at transforming people's lives in meaningful ways. CityU could not have achieved so much without the staunch support of the community, the dedicated members of the CityU Foundation, staff, stakeholders, alumni, as well as the incredible work of our students and faculty. Every gift to the CityU Foundation is an endorsement and appreciation of our work.

Over the past five years, the CityU Foundation has recorded steady growth. Your continued support is vital as the Foundation seeks different ways to raise funds for the University to help it meet the challenges that arise and take advantage of opportunities that present themselves.

This annual report details the many contributions that CityU has made to society through education, research and community service and engagement over the past year. It also features stories that showcase many of the projects made possible by the vision and benevolence of our supporters. I hope that reading through this report will help you gain some insight into why the CityU Foundation is essential to the advancement of CityU, and how important your support is to the University's capability to achieve its mission.

Your loyalty, generosity and support have been truly inspirational, and I would like to thank all of you once again for your valued and big-hearted support over the years.



Lester G Huang, SBS, JP
Chairman of the University Council
Honorary Chairperson of the CityU Foundation



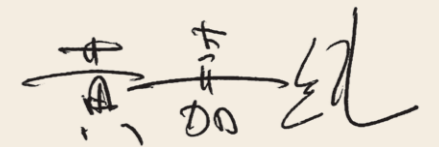
我衷心感謝各位善長和友好，令香港城市大學（城大）和香港城市大學基金（城大基金）度過充實豐盛的一年。

2019年是城大慶祝成為大學25周年。在僅僅四分一世紀，城大就已躍升為世界領先學府之一，憑藉改善人們生活的創新、創意和研究成果，享譽國際。全靠社會賢達的支持，城大基金會會員的熱忱，職員、持分者與校友的協助，以及一眾師生的不懈努力，城大才能創造如此佳績。城大基金獲得的慷慨饋贈，都是對我們工作的肯定和讚賞。

過去五年，城大基金穩健發展。全賴您們的恆久支持，令城大基金得以盡心竭力籌款，助大學克服每一個挑戰，把握每一個良機。

這份年報詳列過去一年，城大通過教育、研究、社區服務及參與對社會的多番貢獻；也透過多個感人故事，反映一眾善長的視野與善心令許多計劃得以實現。希望您們閱讀這份年報後，能夠體會城大基金對大學發展是何等關鍵、了解您們的支持對城大實現目標是何等重要。

您們的真誠、慷慨和支持令人動容，我再次感謝各位多年來的寶貴支持。



黃嘉純 · SBS · JP
校董會主席
城大基金榮譽主席

Chairperson's Message 主席的話



I extend my deep and heartfelt thanks to all of our donors, friends, students and alumni. The year under review marks the 5th anniversary of the establishment of the CityU Foundation. I am confident that the outstanding track record and solid foundation built by Foundation members will support our continued advancement.

Over the past five years, the University has launched several forward-looking programmes with the support of the CityU Foundation. Among these are the Jockey Club One Health Tower, which will house the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences; the Li Dak Sum & Yip Yio Chin Development Fund for Veterinary Medicine; the CLP Power Low Carbon Energy Education Centre; the CityU-Columbia University Joint Bachelor Degree Programme; CookThink@JC; the CityU Industrial and Business Leaders Circle; and the Named Professorship Scheme.

The generous donations of Foundation members and the projects they have helped create have bolstered the University's capability and reputation in both research and professional education. Your donations have created new opportunities for our students and allowed our faculty to continue their work in transforming the lives of this and future generations.

CityU's achievement reflects the positive impact of the concerted efforts of the University, friends and supporters. It is a great encouragement to see the strong performance demonstrated by our University.

In the coming years, we will continue to foster stronger and deeper local, regional and global networks for the University. These linkages will open up immeasurably valuable opportunities for CityU, and our students and graduates.

Thank you once again to all Foundation members for your indispensable support. Please join me to champion a better world.

Way Kuo

President and University Distinguished Professor
Chairperson of the CityU Foundation



今年是城大基金成立五周年，我謹在此向各位善長、友好、學生及校友致以由衷感激。我深信基金會員建立的驕人往績和穩固根基，將推動我們持續發展。

過去五年，大學在城大基金支持下，展開多個前瞻性計劃，包括賽馬會動物醫學及生命科學院將進駐的賽馬會健康一體化大樓、李達三葉耀珍動物醫學發展基金、中華電力低碳能源教育中心、香港城市大學-美國哥倫比亞大學雙聯學士學位課程、賽馬會運算思維教育項目、城大工商業領袖協會，及冠名教授席計劃。

全賴基金會員慷慨解囊，支持落實多項大計，令城大在研究和專業教育方面如虎添翼、聲譽日隆。您們的捐款為莘莘學子創造機會，讓教員精益求精，為多個世代建設更美好的生活。

城大的優秀表現反映出大學、友好及支持者共同努力所帶來的正面影響，卓越成就令人鼓舞，值得慶賀。

來年，我們會繼續為城大建立更緊密深遠的本地、亞洲和國際網絡，這些聯繫將為大學、學生及校友開拓難能可貴的機會。

再次感激各位城大基金會員的鼎力支持，讓我們攜手締造更美好的世界。

郭位

校長暨大學傑出教授
城大基金主席



Report on the Foundation 基金報告



2018/19 was highly rewarding for the CityU Foundation with enthusiastic engagement in our fundraising activities from CityU Foundation members and supporters from various sectors of the community. Thanks to a number of generous donations, the University can implement strategic plans such as One Health and overseas exchanges for broadening students' horizons. With such staunch support, the University made numerous advances in research and professional education, providing more opportunities for our faculty and students to achieve meaningful goals, make a positive impact on society and transform people's lives.

2018/19年度是城大基金成果豐碩的一年，舉辦的籌款活動廣獲各方賢達踴躍支持。全賴各界慷慨捐助，城大得以推動多項策略性發展計劃，包括「健康一體化」，以及資助海外交流計劃，擴闊學生視野。城大運用捐款，持續拓展研究及專業教育，為教員和學生提供更多實現目標的機會，以改善生活，造福社會。

HK\$120 million gift from Dr Lee Shau-kee to advance research leadership and student development

李兆基博士慨贈城大1.2億港元推動研究及學生發展

CityU was privileged to receive a HK\$120 million donation from Dr The Honourable Lee Shau-kee, GBM, Chairman of Henderson Land Development Company Limited, to facilitate our long-term development. In addition to supporting our strategic initiatives, the donation, made through the Lee Shau Kee Foundation, will help set up Lee Shau Kee Chair Professorships in data science and information engineering, and the Lee Shau Kee Scholarship Fund for student scholarships, which will advance research leadership and support student development.

城大承蒙恒基兆業地產集團主席李兆基博士大紫荊勳賢捐贈1.2億港元。是次捐款是透過李兆基基金作出，除了用作支持大學策略性發展項目，亦將分別在資訊工程及數據科學設立李兆基講座教授席，以及成立李兆基獎學金基金，為學生提供一系列獎學金，以推進城大在研究方面的領導地位及支持學生發展。



Professor Way Kuo, CityU President (7th from left), receives donation cheque from Dr Lee Shau-kee, Chairman of Henderson Land Group (6th from right), witnessed by Mr Martin Lee, Vice Chairman of Henderson Land Group (5th from right), Dr Colin Lam, Vice Chairman of Henderson Land Group (6th from left), Mr Lester G Huang, CityU Council Chairman (5th from left), Professor Matthew Lee, CityU Vice-President (Development and External Relations) (4th from left) and other representatives from Henderson Land Group and CityU.

城大校長郭位教授（左七）從恒基兆業地產集團主席李兆基博士（右六）手中接過捐贈支票，出席嘉賓包括恒基兆業地產集團副主席李家誠先生（右五）、恒基兆業地產集團副主席林高演博士（左六）、城大校董會主席黃嘉純先生（左五）、城大副校長（發展及對外關係）李國安教授（左四）及其他恒基兆業地產集團和城大代表。

Highlights of Foundation Activities 基金活動摘錄

One Health Initiative achieves major milestones

城大「健康一體化」新里程

During the year, the University's One Health initiative notched up several milestones. Government funding for the undergraduate programme in veterinary medicine marked an important stage in the development of veterinary education in Hong Kong, creating new growth points for Hong Kong and new career paths for young people. The year continued to see generous donations in support of One Health initiatives through donations for research and teaching.

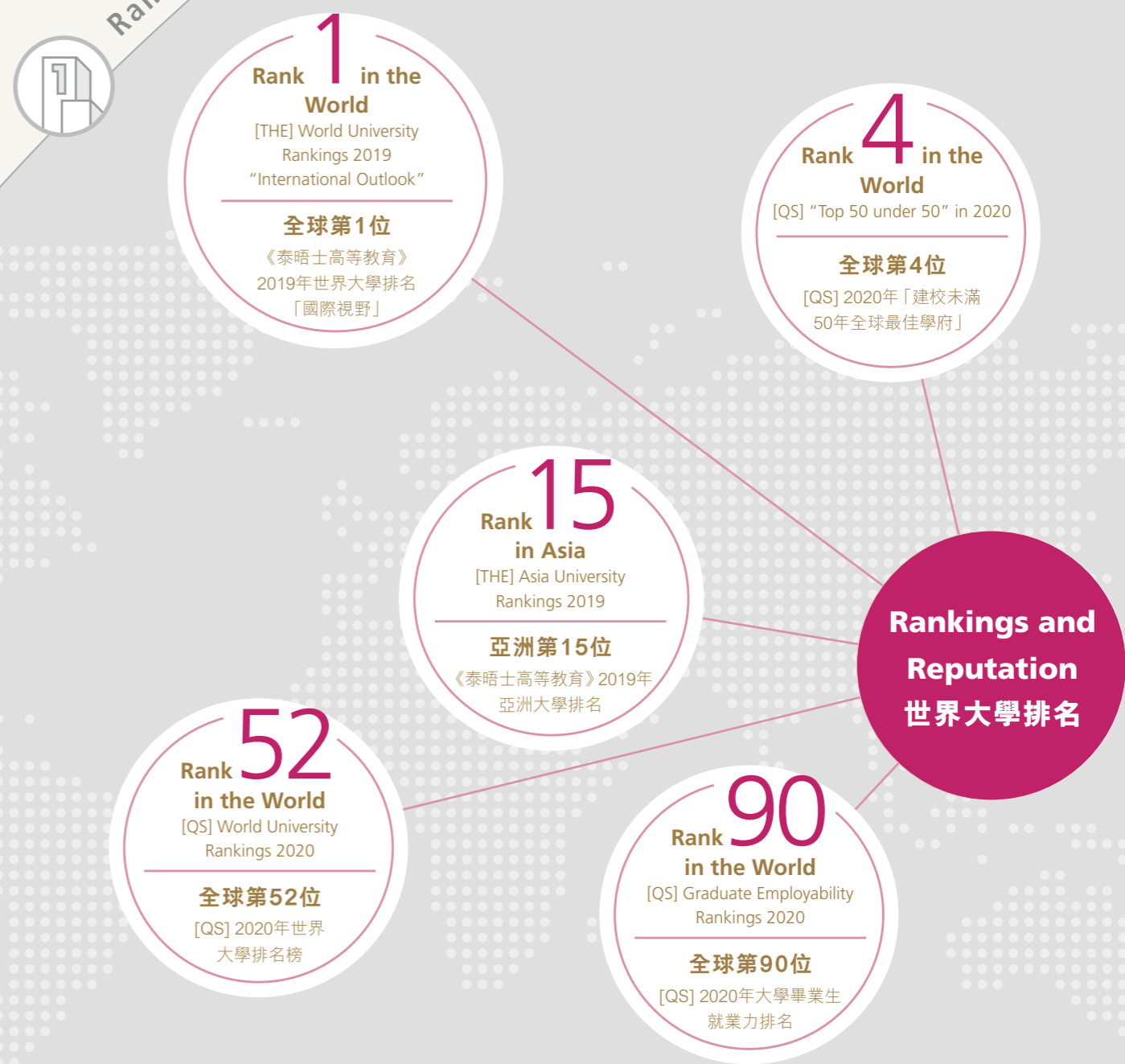
年內，大學「健康一體化」的工作再創新里程。政府對獸醫學學士課程提供資助，為香港動物醫學教育發展奠立重要的里程碑，提供新的增長點，為年輕人提供新的事業發展方向。此外，社會各界繼續慷慨解囊，資助教研，支持大學「健康一體化」的工作。



Rankings and Reputation 世界大學排名

Recent achievements in global rankings highlight the strength of the research, internationalisation, reputation, faculty, students and programmes at CityU.

城大在各世界大學排名榜取得佳績，突顯其在研究、國際化、校譽、教員、學生及課程領域的優勢。



Naming of Hong Kong's first veterinary college 香港首家動物醫學院命名

On 20 August 2018, CityU celebrated the naming of Hong Kong's first and only veterinary college, the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences, in collaboration with Cornell University. CityU's six-year undergraduate Bachelor of Veterinary Medicine (BVM) is the first such programme in Asia designed to meet strenuous international accreditation standards.

The Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences comprises the Department of Biomedical Sciences, the Department of Infectious Diseases and Public Health, and the Department of Neuroscience. Guided by One Health core principles, the College is helping CityU to pioneer excellence in veterinary education and research in Hong Kong, Asia and the world, spotlighting public health, food safety, animal welfare and aquatic animal health for the well-being of society.



(From left) Professor Lorin Warnick, Austin O Hooley Dean of the College of Veterinary Medicine of Cornell University, Mr Winfried Engelbrecht-Bresges, CEO of The Hong Kong Jockey Club, Professor Way Kuo, CityU President, Dr Simon S O Ip, former Chairman of The Hong Kong Jockey Club, The Honourable Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, The Chief Executive of the HKSAR, Mr Carlson Tong Ka-shing, Chairman of UGC, Mr Lester G Huang, CityU Council Chairman, Mr Kevin Yeung Yun-hung, Secretary for Education, Professor Michael Reichel, former Dean of the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences, officiate at the ceremony.

(左起) 康奈爾大學動物醫學院Austin O Hooley院長Lorin Warnick教授、香港賽馬會行政總裁應家柏先生、城大校長郭位教授、前香港賽馬會主席葉錫安博士、香港特別行政區行政長官林鄭月娥女士、教資會主席唐家成先生、城大校董會主席黃嘉純先生、教育局局長楊潤雄先生、前賽馬會動物醫學及生命科學院院長Michael Reichel教授主禮。



Students of Bachelor of Veterinary Medicine take part in the ceremony to celebrate and witness the naming of the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences.
獸醫學士課程學生參與典禮，一同慶祝並見證學院命名為「賽馬會動物醫學及生命科學院」。

城大於2018年8月20日慶祝香港首家及唯一的動物醫學院命名為「賽馬會動物醫學及生命科學院」，學院由城大與其國際夥伴美國康奈爾大學合作建立。城大的六年制獸醫學士課程，是亞洲首個達到嚴格國際認證標準的課程。

賽馬會動物醫學及生命科學院下轄三個學系：生物醫學系、傳染病及公共衛生學系、神經科學系。學院矢志推動健康一體化，自成立以來，一直發揮自身優勢以實現城大願景，成為本地、亞洲以至全球的動物醫學及生命科學教研領域的領先中心，在公共衛生及動物健康、食物安全、動物福利及水產養殖等方面貢獻社會。



Kudos 榮譽

Professor Way Kuo receives top French honour 郭位校長獲頒法國國家榮譽軍團勳章

Professor Way Kuo, President of CityU, was bestowed the title and rank of Chevalier de l'Ordre National de la Legion d' Honneur (Knight of the Legion of Honour). The Légion d'Honneur is awarded by the President of France, who services as grand master of the order, to individuals, French nationals or otherwise who have made outstanding contributions to France. The award is indicative of the strength of the relationship between CityU and France in many areas of research and collaboration.

城大校長郭位教授獲法國政府授予法國國家榮譽軍團勳章（騎士勳位）。國家榮譽軍團勳章是法國總統頒授的最高級別國家勳章，以表彰對法國作傑出貢獻的個人、法國公民及其他各界人士。這次授勳顯示城大與法國在多個研究和合作領域上聯繫密切。



Professor Way Kuo, President (left), receives the award from Mr Alexandre Giorgini, Consul General of France in Hong Kong and Macau. 法國駐港澳總領事官明遠先生頒授勳章予校長郭位教授（左）。

Record donation raised at CityU Foundation annual dinner in support of One Health initiative

城大基金周年晚宴 突破籌款新高 支持「健康一體化」

Over 500 guests attended the annual dinner of the CityU Foundation on 22 November 2018, at which more than HK\$14.6 million was raised to support the University's One Health initiative. The record donation will be used to set up scholarships, fund pioneering research, and enhance teaching and research facilities. Under the theme "A Dancing City", the dinner showcased the University's commitment to innovation and academic excellence and expressed its gratitude to all members of the CityU Foundation and friends of the University for their support over the years.

城大基金於2018年11月22日舉行周年晚宴，主題為「躍動全城」，以展示城大致力推動創新、追求卓越，並感謝基金會員及城大友好歷年來對大學的支持。晚宴有超過500位來自不同界別的嘉賓出席，共籌得逾1,460萬港元，打破歷年紀錄。晚宴籌得的款項將用作支持大學「健康一體化」的工作，包括設立學生獎學金、資助具前瞻性的研究，以及提升所需教研設施。



Guests officiate at the kick-off ceremony of the dinner.
一眾嘉賓為晚宴主持啟動儀式。



● (From left) Dr Yeung Kin-man, Co-Chairperson of the CityU Foundation Board of Governors, Mr Lester G Huang, Council Chairman, Professor Way Kuo, President, and Mr Wong Chun-hong, Chairman of the Organising Committee of the CityU Foundation Annual Dinner 2018, announce the amount of funds raised.

(左起) 城大基金理事會聯席主席楊建文博士、校董會主席黃嘉純先生、校長郭位教授及2018年基金周年晚宴籌委會主席黃俊康先生公佈籌款數字。



● Professor Way Kuo, President, presents certificates to Dr and Mrs Yip Kit-chuen (photo on the left) and representative of Tin Ka Ping Foundation (photo on the right) in appreciation of their generous support.

校長郭位教授分別向葉傑全伉儷(左圖)及田家炳基金會代表(右圖)頒發證書，以表感謝。

Kudos 榮譽

Provost elected Fellow of European Academy of Sciences 學務副校長獲選為歐洲科學院院士

Professor Alex Jen Kwan-yue, Provost and Chair Professor of Chemistry and Materials Science, was elected Fellow of the European Academy of Sciences in recognition of his profound contributions to research on science and technology, in particular in the area of materials science.

城大學務副校長兼化學及材料科學講座教授任廣禹教授獲選為歐洲科學院院士，以表彰他在科研上的成就，尤其在材料科學領域的重大貢獻。



Professor Alex Jen Kwan-yue
任廣禹教授

Generous gifts widen horizons, broaden minds

捐款助學生拓闊視野

Thanks to the valued donations supporting student initiatives such as scholarships and bursaries, CityU students had plenty of opportunities to participate in student programmes, which enriched their experience and broadened their horizons.

感謝各方慷慨解囊，捐助支持大學的學生發展項目，包括獎學金及助學金，提供更多機會讓學生參與各類活動計劃，豐富體驗，擴闊視野。



Awards 獎項

Innovative students win Hong Kong ICT Awards

城大學生榮獲香港資訊及通訊科技獎

Two teams of students from the Jockey Club Enhancing Youth Empathy Project through Immersive Visualisation, which is led by CityU and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, won the Hong Kong ICT Awards 2019 for innovative projects that aim to improve the quality of life for people with disabilities. Talktag, an audio labeler that helps visually impaired people identify different objects won the Student Innovation Grand Award and the Student Innovation (Post-Secondary and Undergraduate) Gold Award. Prosroid, a wheelchair training simulator, won the Student Innovation (Post-Secondary and Undergraduate) Silver Award.

來自由城大領導、香港賽馬會慈善信託基金捐助的賽馬會「見•同理」計劃的兩個學生隊伍研發新產品以改善傷健人士生活，勇奪「2019香港資訊及通訊科技獎」。獲獎作品Talktag是一個語音辨物器，可幫助視障人士識別不同的物品，勇奪學生創新大獎及學生創新獎（大專及本科組）金獎。另一項獲獎作品Prosroid是一個電動輪椅訓練模擬器，榮獲學生創新獎（大專及本科組）銀獎。



(From left) Olive Chung Wing-lam, Chloe Lam Nga-wai, Owen Kwong Hau-shing, Dr Lam Miu-ling, Associate Professor in the School of Creative Media and one of the programme coordinators of the Project, Eric Lo Chi-wing and Ken Hung Kai-chun at the prize presentation ceremony of Hong Kong ICT Awards 2019.

(左起) 鍾詠霖、林雅蔚、鄭厚承、創意媒體學院副教授兼計劃的其中一位項目統籌林妙玲博士、盧志榮、洪啟晉於「2019香港資訊及通訊科技獎」頒獎典禮合照。

Renewed donation from Tin Ka Ping Foundation to promote Chinese culture

城大再獲田家炳基金會慷慨捐款 推廣中華文化

A HK\$5 million donation awarded by the Tin Ka Ping Foundation will promote moral education, Chinese culture, and integration with world civilisation. The donation will be used to enhance the “Mainland Scholars Exchange Programme” and organise activities such as the “City Inheritance Programme” and “Servant Leadership Training Programme”. These activities promote Chinese culture and service-learning experience and enhance cultural awareness among students.

城大獲田家炳基金會捐贈500萬港元，以促進道德教育，弘揚中華文化，融合世界文明。城大將運用捐款，深化「田家炳訪問學人計劃」，亦會透過「城市•文化傳承計劃」、「僕人領袖計劃」等推廣中華文化及學生服務體驗的學習項目，提升學生的文化意識。



The Tin Ka Ping Foundation makes a donation of HK\$5 million to CityU.
城大獲田家炳基金會捐贈500萬港元。

Professor Way Kuo, President (2nd from left), Professor Matthew Lee, Vice-President (Development and External Relations) (1st from right) and Professor Horace Ip, Vice-President (Student Affairs) (1st from left), present a souvenir to Mr Sam Tin Hing-sin, Chairman of the Tin Ka Ping Foundation.

校長郭位教授（左二）在副校長（發展及對外關係）李國安教授（右一）及副校長（學生事務）葉豪盛教授（左一）的陪同下，向田家炳基金會董事局主席田慶先生致送紀念品。



University Development 大學發展

Tan Siu Lin Foundation boosts non-local exchange 陳守仁基金會資助城大學生海外交流

A HK\$3 million donation from the Tan Siu Lin Foundation will sponsor undergraduates on non-local exchange programmes. The Foundation was set up by Dr Tan Siu-lin, SBS, Founder and Honorary Life Chairman of Luen Thai Group Limited. CityU had 50% of students join non-local exchange programmes two years ago. Now the ratio has increased to nearly 65%. The donation is a great help to students taking part in non-local exchange.

城大獲聯泰集團創辦人及永遠榮譽主席陳守仁博士，SBS，設立的「陳守仁基金會」300萬港元捐款，成立留本基金資助本科生參與非本地交流計劃。兩年前城大有50%學生參與非本地交流計劃，現在已增加至近65%，這筆捐款將為參與非本地交流計劃的學生提供重要的資助。



Professor Way Kuo, President (2nd from right), receives donation cheque from Dr Henry Tan, Vice-Chairman of Tan Siu Lin Foundation and Chief Executive Officer of Luen Thai Group Limited (2nd from left), Mr Sunny Tan, Executive Vice President of Luen Thai Holdings Limited (1st from left), and Mrs Rosalina Tan (1st from right).

校長郭位教授(右二)從陳守仁基金會副主席及聯泰集團有限公司行政總裁陳亨利博士(左二)、聯泰控股有限公司執行副總裁陳祖恒先生(左一)及陳偉利夫人(右一)手中接過捐贈支票。

Veterinary Medical Centre opens 城大動物醫療中心投入運作

Opened in April 2019, the CityU Veterinary Medical Centre (CityUVMC), one of the largest veterinary clinics in Southeast Asia, provides medical cases for studies and practicum opportunities for students at the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences at CityU. The three-storey centre is equipped with a first-of-a-kind in Hong Kong intensive care unit for animals, a cardiology suite, 22 consultation rooms, nine dedicated operating theatres, and 24/7 emergency services manned by registered emergency veterinarians.

東南亞其中一間最具規模的動物醫療機構「城大動物醫療中心」於2019年4月投入運作，亦為城大賽馬會動物醫學及生命科學院的專家提供動物患病案例，及為修讀相關課程的學生提供實習機會。中心佔地三層，設有全港首個動物深切治療部、心臟專科中心、22間診症室、九間手術室，及由註冊急症科專科獸醫管理、提供全年無休的24小時急症服務。



More than 50 guests attend the opening ceremony of the Centre.
逾50位嘉賓出席中心開幕禮。



Chu Wong Yim Fong Charitable Foundation helps set up endowment fund

城大感謝朱黃艷芳慈善基金捐款成立留本基金

CityU received a HK\$2 million donation from the Chu Wong Yim Fong Charitable Foundation for a scholarship and bursary endowment fund. The Foundation was founded in 2007 for charitable initiatives in the mainland. Donating to CityU is the Foundation's first local charity project. The Foundation has been rendering support to the University since 2014 and almost 100 undergraduates have benefited. The renewal of donations will provide significant resources for the long-term support of our students.

城大獲朱黃艷芳慈善基金捐贈200萬港元，成立留本基金作獎助學金之用。朱黃艷芳慈善基金於2007年成立，主要資助國內教育項目，捐贈城大是基金在香港首個慈善項目。基金自2014年起捐助城大，至今已有近百名學生受惠。今次捐贈成立留本基金，給予大學重要資源，將長遠地資助學生。



Mr Chu Hung-kwan and Mrs Chu Tai Kan-yuet (centre), their family members and CityU senior management at the cheque presentation ceremony.

朱鴻鈞伉儷（中）及其家人與城大管理層於支票捐贈儀式上合照。



University Development 大學發展

CityU seizes data science initiative 城大在港首創數據科學學院及研究院

The launch of the School of Data Science and the Hong Kong Institute for Data Science heralds a new era in higher education in Hong Kong. These initiatives directly respond to the increased demand for data scientists and engineers who will support future societal and economic developments.

城大成立數據科學學院及香港數據科學研究院，開創香港高等教育新時代。社會對數據科學研究人員及工程師的需求與日俱增，培養這類人才有助未來社會及經濟發展。城大的新舉措正是及時並直接回應此需求。



Thanking friends and supporters with culinary delights

城大基金團拜 答謝友好支持

More than 100 guests including members of the CityU Foundation and CityU good friends who enthusiastically support the University got together at the CityU Foundation Spring Reception on 8 March 2019 to extend their good wishes for the University's future development.

Following the performance of two Spring Festival songs by the CityU Chinese Orchestra, the reception kicked off with another special activity. Mr Lester G Huang, CityU Council Chairman and Honorary Chairperson of the CityU Foundation, and Professor Way Kuo, CityU President and Chairperson of the CityU Foundation, made pig-shaped glutinous rice dumplings to thank guests for their support.



Professor Way Kuo, President (left), and Mr Lester G Huang, Council Chairman (right), made pig-shaped glutinous rice dumplings to say thank you to members of the CityU Foundation and CityU good friends for their support.

校長郭位教授（左）與校董會主席黃嘉純先生（右）親自製作豬形湯圓，答謝城大基金成員及各友好對城大的支持。

城大於2019年3月8日舉行「城大基金新春團拜」，逾百位嘉賓，包括不遺餘力支持城大發展的基金成員及友好聚首一堂，祝願城大繼續長足發展。

團拜以城大中樂團演奏兩首新春曲目揭開序幕，其後是特備環節，由城大校董會主席兼城大基金榮譽主席黃嘉純先生聯同校長兼城大基金主席郭位教授即場製作豬形湯圓，答謝嘉賓對城大的支持。



Fundraising Results

籌款表現

The year 2018-19 marked another fruitful year for the Foundation. Thanks to donors who supported the University in maximizing the opportunity of the Government Matching Grant VIII, the University solicited some HK\$400 million of which HK\$48 million have been received in 2018-19. The donations provide support for University development, capital project, research activities, student development and departmental activities, contributing to the University's pursuit of greater excellence.

2018-19年度是香港城市大學基金成果豐碩的一年。大學十分感激各界友好及捐助者的信任，並支持大學把握政府第八輪配對補助金計劃的契機。大學籌得約4億港元，包括2018-19年度已收捐款4,800萬港元。年內所得捐款將用作支持大學發展、校園基建、研究、教學及學生發展，協助城大繼續邁步向前，再闢高峰。



Impact of Giving 捐獻故事

Every gift has an impact, not just on the students and faculty members, but also on the University and even the entire society. Behind each gift, there is a story about how the donor's valued support transforms lives and generates more opportunities for others to see a wider world and explore cutting-edge research. Every dollar the donors give creates a tremendous ripple effect for a better world.

每份捐獻 都能帶來影響：除了學生和學術人員受惠，對大學以至整個社會都有深遠影響。每份捐獻背後，都有一個故事，訴說捐贈者的善意和珍貴捐助，如何改變他人生活、提供機會以擴闊視野，及探索尖端學術研究。捐贈的一分一毫都能帶來巨大的漣漪效應，創造更美好的世界。



Named Professorship Scheme promotes excellence in research

Safeguarding well-being through biomedical science

Technological innovation holds great promise for the medical field, and one of the top scientists at CityU is dedicated to bridging these two domains.

Professor Michael Yang Mengsu, Yeung Kin Man Chair Professor of Biomedical Sciences and Acting Dean of the Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences, is seeking to improve people's lives by converting his research into clinical applications.

"The ultimate goal of biomedical research is to contribute to human well-being. We hope to encourage more students to find and develop their passions for research and innovation and cultivate an entrepreneurial mindset for the challenge of converting CityU's many high-quality research projects into clinical applications that benefit society," Professor Yang said.

Professor Yang's research activities focus on the study of the biological processes involved in cancer and the development of biochip technology and nanotechnology for molecular diagnostics and therapeutic applications. He has published more than 200 peer-reviewed papers, received 23 US / China patents and co-founded three spin-off biotech companies since joining CityU in 1994.

His latest work won a Gold Medal for a microfluidics-based technology platform for disease diagnosis and drug screening at the 47th International Exhibition of Invention of Geneva in Switzerland in April 2019. The microfluidic chips can be used for the sensitive detection of multiple gene mutations on barcoded microbead arrays.

Professor
Michael Yang Mengsu
楊夢甦教授



This process enables the early identification of infectious pathogens and tumour cells. The platform can also be used to generate arrays of single cells and tumour spheroids for screening the most efficient anti-cancer drugs with their optimal dosages. The patented technology has been licensed to a CityU spin-off company that was co-founded recently by three PhD students who graduated from Professor Yang's laboratory.

Professor Yang has already turned several research projects into clinical applications. His group previously developed DNA chip technology for the early detection of cervical cancer. That application has been commercialised by a Shenzhen-based company co-founded in 2004 by one of his PhD graduates. Millions of women have benefited from the breakthrough. In addition, a company he helped establish with a PhD graduate and a post-doctoral fellow in Hong Kong in 2010 provides pharmacogenomics and assessment services for side effects from drugs and then suggests relevant preventive measures.

He thanked Dr Yeung Kin-man for supporting the Named Professorship Scheme. With the support of donors, this new scheme aims to promote excellence in research and professional education in the University's distinguished research areas.

These areas include architecture, behavioural and policy sciences, biomedical sciences, data science, data engineering, energy and environment, engineering, environmental veterinary medicine, finance, international economics, information engineering, IT innovation and management, media art, nanomaterials, neuroscience, nuclear engineering, translational neuroscience, and One Health.

"Donations have enabled my students and me to carry out pioneering biomedical research and innovations. We will continue to work hard to develop new technologies that benefit more and more people," he said.



Dr and Mrs Yeung Kin-man at the donation ceremony in 2015. Dr Yeung's donation supports University's strategic developments and is used to establish Yeung Kin-man Chair Professorships in the University's distinguished areas. In addition to biomedical sciences, the areas include finance, IT innovation and management, media art and neuroscience.

楊建文伉儷於2015年出席捐款典禮。楊博士捐款城大，支持大學策略性發展及在大學多個傑出學術領域設立楊建文講座教授席。除了生物醫學，範疇亦包括金融、資訊科技創新與管理、媒體藝術及神經科學。

冠名教授席計劃推動卓越研究

以生物醫學守護世人福祉

科技創新成就醫學發展，城大一位頂尖科學家矢志擔當這兩個範疇的橋樑。

楊建文講座教授（生物醫學）兼賽馬會動物醫學及生命科學院院長（署理）**楊夢甦教授**致力將科技成果轉化為臨床應用，改善人們的生活。

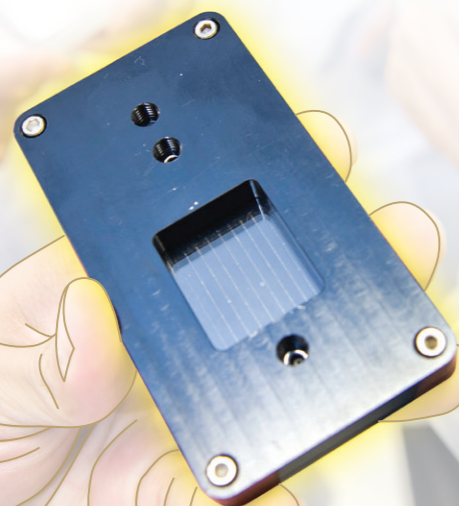
楊教授說：「生物醫學研究的最終目的是造福世人。我希望可以鼓勵更多學生追求創新和創業的夢想，把握機會將城大的優秀研究轉化為臨床應用，從而貢獻社會。」

楊教授的學術研究範疇主要是癌細胞的生物演變，及生物晶片（芯片）技術和納米技術，以推動分子診斷及治療應用。他發表了超過200篇同行評審論文，至今獲得23項中國及美國專利。他自1994年加入城大，創辦了三間從城大分拆的生物科技公司。

他最近憑着一項「用於藥物篩選及分子診斷的納米擴增微流控陣列技術」的發明，2019年4月在瑞士贏得「第47屆日內瓦國際發明展」金獎。該微流控晶片可對於編碼微粒陣列上的多重基因突變作靈敏檢測，讓人們及早識別感染病原菌和腫瘤細胞。該平台亦可作癌細胞及腫瘤球陣列，以篩選出最有效的抗癌藥物及最佳劑量。楊教授實驗室的三位博士畢業生最近成立一間由城大分拆的公司，成功將該專利技術註冊。

"Microfluidics Array Technology with Nano-Amplification for Drug Screening and Molecular Diagnosis", developed by a research team led by Professor Michael Yang Mengsu.

由楊夢甦教授及其團隊發明的「用於藥物篩選及分子診斷的納米擴增微流控陣列技術」。



楊教授已將多項科技成果轉化為臨床應用。他與團隊早期研發脫氧核糖核酸芯片技術，用作早期診斷子宮頸癌。該技術由他其中一位博士畢業生於2004年創立的深圳公司推出市場，讓數以百萬計婦女受益。楊教授亦協助一位博士畢業生及一位後博士研究員於2010年創立一間香港公司，提供藥物基因組及副作用評估服務，並助病人採取預防措施。

楊教授衷心感激楊建文博士支持冠名教授席計劃。多得一眾善長支持，城大在多個傑出學術領域設立了冠名教授席，旨在推動卓越研究和專業教育，造福社會。

這些學術領域包括建築、行為及政策科學、生物科學、數據科學、數據工程、能源及環境、工程、環境動物醫學、財經、國際經濟、資訊工程、資訊科技創新及管理、媒體藝術、納米材料、神經科學、核工程、轉化神經科學及健康一體化。

楊教授說：「這些捐款讓我和學生得以從事尖端生物醫學研究與創新。我相信只要繼續推動科技發展，更多人將會受惠。」



University Development 大學發展

CityU and Oxford collaborate to promote health engineering 城大與牛津大學合作推動健康工程學發展

A memorandum of understanding was signed on 5 September 2019 between CityU and the University of Oxford, aimed at strengthening collaboration in health engineering. CityU and Oxford will develop detailed plans and proposals for the establishment of the Oxford-CityU research centre in collaboration with the Karolinska Institutet. The Centre for Cerebro-cardiovascular Health Engineering will build on world-leading expertise in developing innovative technologies for solving real-world healthcare problems and address the current pressing need for cardiovascular disease prevention.

城大與世界頂尖學府牛津大學於2019年9月5日簽訂合作備忘錄，加強雙方在心腦血管健康工程學方面的合作研究。雙方將制訂詳盡的研發計劃，並與瑞典卡羅琳斯卡醫學院合作，成立牛津大學—城大心腦血管健康工程學研究中心。該中心將匯聚全球知名專家，共同研發創新科技以解決實際醫療問題，應對目前對防治心腦血管疾病的急切需要。



Professor Way Kuo, President (left) and Professor Louise Richardson, Vice-Chancellor at Oxford, agree to collaborate on health engineering.

校長郭位教授（左）與牛津大學校長 Louise Richardson 教授支持加強雙方在健康工程學方面的合作。

Donations for One Health initiative enhance learning experience

Extramural studies at Cornell inspire veterinary students

Tse Ming-yi's love for animals was limited to pets like cats and dogs before an exchange at Cornell University in the US which encouraged her to rethink her career plans.

Tse Ming-yi is a Year 3 student of Bachelor of Veterinary Medicine (BVM) at CityU's Jockey Club College of Veterinary Medicine and Life Sciences (JCC).

The six-year bachelor's programme is the first veterinary programme in Hong Kong to provide comprehensive, evidence-based veterinary education with particular emphasis on emerging infectious diseases, food safety, animal welfare and aquatic animal health.

As part of her studies at JCC, Tse Ming-yi attended a five-week extramural studies (EMS) rotation at Cornell in the summer of 2018. There, she had the opportunity to apply classroom learning at equestrian centres and dairy farms.

"My plan had been to become a small-animal veterinarian and I looked forward to the heart-warming process of delivering baby kittens and puppies. At Cornell, however, I saw new-born calves and ponies learning to stand and walk the moment they left their mother's wombs. Their strength and tenacity moved me deeply," she said.

Her most memorable moment came when she helped to deliver a calf that was in the wrong position shortly before birth. While the veterinarian-in-charge was making the cow lie on her side, Tse Ming-yi and her classmates helped to stabilise the cow.

Tse Ming-yi
謝明懿



"I'd learned about delivering calves in school, but I hadn't realised how useful this knowledge would be until I gloved up and reached inside the cow to fix the problem," she said.

This was a defining experience for Tse Ming-yi. "It made me realise that being a large-animal veterinarian may be a good option, too!" she said.

Joey Lam, a Year 3 BVM student, said the EMS at Cornell was the most memorable experience of her undergraduate experience to date. "At the farms, we had to do everything on our own, dealing with birthing, ageing, sickness and death. The rotation helped us cultivate the right attitude towards animals, which is very important for aspiring veterinarians," she said.

The tuition for the overseas EMS rotation is not cheap, and what's more, students need to shoulder high transportation and accommodation costs. Luckily, generous support offered by donors, for example the donations designated to the EMS from Mr Kwok Ming-cheung, Dr Edwin Lam Chi-wan and Mr Philip Lau Sak-hong, eases the students' huge burden and helps them pursue their dreams.

"I want to express my sincere gratitude to our generous donors who lent their support to the establishment of the JCC and helped to provide the best faculty and teaching facilities, especially the donors for enabling the rewarding EMS rotation at Cornell," Joey said.

The generosity of our donors is taking students to new heights.



捐款支持「健康一體化」 豐富學習體驗

康奈爾大學校外課程啟發獸醫學生

謝明懿對動物的喜愛，向來只限於小貓小狗。美國康奈爾大學的交流之旅，卻令她重新思考自己的獸醫事業。

謝明懿是城大賽馬會動物醫學及生命科學院（學院）獸醫學學士課程三年級學生，這個六年制學士課程是香港首個獸醫課程，提供全面及實證為本的獸醫教育，尤其着重研究新興傳染病、食物安全、動物福利及水產養殖健康。

謝明懿在學院修讀期間，於2018年夏天參加康奈爾大學為期五星期的畜牧業校外課程，當地的馬廄和牛場成了她的課室。

她回憶說：「我以前只想做小動物獸醫，覺得小貓小狗出世一刻很溫馨；直至我在康奈爾看到小牛和小馬誕生一刻便要學習站立和行走，那種力量和堅韌令我很感動。」

最令她震撼的一刻，是她為一隻臨盤才移位的小牛接生，當值獸醫要令母牛側身臥地，明懿跟同學幫忙穩定牛身。

謝明懿說：「我以前學習過牛的分娩過程，但當我戴上手套，把手伸進乳牛體內，才明白這些知識這麼實用。」她因此重新思考：「這次交流令我明白，原來做大型動物獸醫也不錯！」



Joey Lam (1st from left) learns how to take care of goats at the farm at Cornell University. 林雋希在康奈爾大學的農場，學習如何照料山羊。

對獸醫學學士課程三年級學生林雋希而言，康奈爾的畜牧業校外課程是她入學至今最深刻的體會。她說：「在農場，我們要事事親力親為，處理動物的生老病死。這個校外課程培養我們對待動物的應有態度，對成為獸醫十分重要。」

這些海外畜牧業校外課程學費不菲，學生還須負擔昂貴的交通及食宿開支。幸好，學院得到多位善長慷慨支持，當中郭銘祥先生、林子雲醫生及劉錫康先生更指定捐款支持這個課程，減輕學生的財政負擔，助他們完成夢想。

林雋希說：「我衷心感謝各位捐贈者，支持城大成立學院及協助大學提供最好的教員和教學設施，尤其感激成就我們在康奈爾大學參與校外課程體驗的善長。」

全賴各位善長慷慨解囊，城大的學生得以再創高峰。



Awards 獎項

'ANiMAL' exhibition wins Gold 「動物大觀園」展覽榮獲金獎

A unique animal exhibition that combines the strengths of the School of Creative Media of CityU and the National Palace Museum (NPM) in Taipei has won a Gold prize at the MUSE Awards. The exhibition showcased representative animals from different eras. It joined NPM's rich Chinese painting and sculpture collections with some of the latest artistic media techniques developed at the School.

結合城大創意媒體學院與臺北的國立故宮博物院（故宮）優勢的「動物大觀園」展覽，榮獲美國博物館聯盟繆思獎「現場數碼體驗」類別的金獎。這次展覽以不同方式演繹從古到今的動物，把故宮豐富的中國繪畫和雕塑收藏與創意媒體學院的最新媒體技術結合。



Dr Isabelle Frank, Director of CityU Exhibition Gallery (2nd from right), and Mr Hsu Hsiao-te, Chief Curator of Department of Education, Exhibition and Information Services, NPM, receive the prize.

（右二起）城大展覽館總監范懿莎博士與故宮教育展資處處長徐孝德先生領獎。



Scholarships help transform students' experience

Motivating CityU students to develop talents

There are always ways to balance academic and talent development. Thanks to the generosity of donors, four CityU students and alumni exemplify how they strive a balance and become all-rounded persons.

No one knows better than **Hugo Poon Sheung-hei**, captain of the CityU men's table tennis team, the secret of capturing five consecutive championships at the annual intervarsity table tennis competitions organised by the University Sports Federation of Hong Kong, China (USFHK).

Hugo, who obtained a Bachelor of Engineering in Materials Science and Engineering and is now studying for a Bachelor of Science in Surveying, witnessed how the support of one generous donor helped the CityU men's table tennis team dominate local university athletics.

"We haven't missed a single USFHK championship since Mr Stewart Wong Sue-toa began sponsoring our team five years ago," said Hugo.

Mr Wong, Managing Director of Hanison Construction Holdings Limited, offers a range of scholarships for CityU's table tennis players including the Stewart Wong Table Tennis Most Dedicated Award and Most Valuable Player Award, both won by Hugo. "While most of my classmates need to have part-time or summer jobs to finance their tuition, I can focus on my studies and training," said Hugo.

Thanks to generous support from Mr Wong, the CityU table tennis players practise in a well-equipped venue with the best equipment and get the opportunity to have former Hong Kong table tennis representative and Olympic silver medalist Mr Ko Lai-chak as their star coach. However, the biggest benefit for these students is the opportunity to travel overseas for training and competitions, including a two-week intensive training trip to Nantes and Paris in France.

Wharton Chan Wan-tung, a Year 4 student on the Bachelor of Social Sciences in Asian and International Studies programme and captain of the CityU women's table tennis team, was grateful to Mr Wong for supporting her participation in the National Student Sports Games in mainland China, providing her with the opportunity to exchange techniques, skills and strategies with mainland Chinese players. "It was a very fruitful journey for me," said Wharton.

To Wharton, Mr Wong is more than just a donor. He is a life mentor who sends heartfelt messages of encouragement to the team before every competition and celebrates important festivals with them. "I feel really grateful to Mr Wong for letting us access the best resources and training among all university table tennis teams in Hong Kong," she said.

To many students, the most important aspect of scholarships is not the financial support but the spiritual recognition. **Jason Cheng Kin-man**, a graduate of the Bachelor of Laws (Honours) and Postgraduate Certificate in Laws, was a CityU's badminton team member. He had received the Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Ltd Elite Athlete Scholarship and Mr Herman Hu Outstanding Student Athletes Award when he was studying at CityU, and he knows how these scholarships transformed his life.

"These scholarships required me to achieve certain academic results as well as sports performance. It was such an important recognition that I strived for the best to train myself with full strength," Jason said.

Not only did Jason bring home a few championships at the USFHK competitions, he also won a silver award at the National Universities Badminton Championship. He is sincerely thankful to the donors, "I really feel grateful for their recognition, which has been the locomotive for all my hard work," he said.



CityU table tennis team members gather with Mr Stewart Wong Sue-toa, Managing Director of Hanison Construction Holdings Limited (2nd from right), to express their gratitude.

城大乒乓球隊與興勝創建控股有限公司董事總經理王世濤先生(右二)相聚，親自表達感激之情。

The hardships endured by athlete students go beyond imagination and that is why scholarships are so important to them. **Grace Lau Mo-sheung**, graduate of the Bachelor of Science (Honours) in Creative Media and a member of the Hong Kong karatedo team, was admitted to CityU under the Student Athletes Admission Scheme in 2009.

Grace was an awardee of Mr Herman Hu Outstanding Sports Talents Scholarships, which she considers to be the driving force behind the years of perseverance and hardship during her studies and practices. She started learning karate at the age of 11 and won a few prizes during her teenage years, but not until Dr Herman Hu Shao-ming granted her the scholarship did she realise that athletics could be an achievement in Hong Kong.

While her classmates were working part-time or taking up summer jobs to pay off their tuition, Grace was able to focus on her academic pursuits and sports training, which shared some similarities. "Karate is not only about memorisation and repetition. We have to master punching and kicking in the form of martial arts. It's about creativity, similar to what I learnt in creative media," she said.

"When I met Dr Hu for the first time, it was already two to three years after I had received the scholarship. I was totally moved by his generosity. Even though I knew he did not expect us to do anything in return for his support, I couldn't help bowing and thanking him when we first met," she recalled.

She also expressed her gratitude in another way: leading the CityU women's karatedo team to win a gold medal at the USFHK competition, while earning herself the honour of USFHK Sportswoman of the Year in both 2014 and 2015.

Grace became a full-time professional athlete when she graduated, joining the Hong Kong karatedo team. She won bronze medals at the Asian Games and the World Karate Championships in 2018, both of which topped Hong Kong's performance record in the sport, showing that CityU athletes not only dominate local university sport fields, but also put Hong Kong on the map of world athletics.



Grace Lau Mo-sheung
劉慕裳

獎學金煥發學生人生

激發城大學生發展潛能

對於大部分學生而言，要在學業與個人潛能發展兩方面取得平衡是很大的挑戰。感謝善長的慷慨支持，讓四位城大學生及校友得以在兩者間取得平衡，全面發展。

城大男子乒乓球隊隊長**潘尚熙**比誰都清楚，他的球隊連續五年贏得香港大專體育協會乒乓球賽事冠軍的秘訣。

潘尚熙於城大取得工學士（材料科學及工程學）學位後，現於城大攻讀理學士（測量學）課程。他見證城大男子乒乓球隊在一位熱心善長的栽培下，稱霸香港大專體壇。

他說：「自從王世濤先生五年前開始支持城大乒乓球隊，我們從未在香港大專體育協會賽事中錯失過冠軍。」

王先生是興勝創建控股有限公司董事總經理，他向城大乒乓球隊隊員提供多項獎學金，包括潘尚熙獲頒的「王世濤乒乓球最熱心運動員獎」及「最有價值運動員獎」。潘尚熙說：「當我大部分同學都要做兼職或暑期工幫補學費時，我可以專心學業和訓練。」

全賴王先生的慷慨捐款，城大乒乓球隊隊員得以運用一流的訓練場地和最好的器材，還得到前香港乒乓球代表兼奧運銀牌得主高禮澤先生任星級教練。但最令這些學生獲益良多的，是他們可以多次到海外訓練和比賽，包括曾在法國巴黎及南特進行兩星期集訓。



CityU men and women's table tennis teams won the champion and 2nd runner up respectively in the table tennis competition organised by the USFHK in 2018.

城大男子及女子乒乓球隊於2018年香港大專體育協會乒乓球賽事分別贏得冠軍及季軍。

亞洲及國際研究課程四年級生**陳韻彤**是城大女子乒乓球隊隊長，她感謝王先生的捐款支援她參加全國大學生運動會，使她有機會可以與內地球員交流球技及策略。她回憶：「那次旅程真是對我大有助益。」

在陳韻彤心中，王先生不單是一位善長，還是隊員的生命導師。每逢比賽前夕，他都對隊員嘉言鼓勵，大時大節更相聚慶祝。陳韻彤說：「我衷心感謝王先生，使我們在香港所有大學乒乓球隊中，擁有最豐富的資源，得到最悉心的栽培。」

其實對很多學生而言，獎學金最重要的不是財政支援，而是精神上的肯定。**鄭建文**是法律學榮譽學士兼法學專業證書畢業生，在城大就讀時是羽毛球隊成員，曾獲得「香港潮州商會精英運動員獎學金」及「胡曉明先生優秀運動專才獎學金」，他對這些獎學金項目如何改變其人生深有感受。

鄭建文說：「這些獎學金要求我在學業及運動方面達至一定成績，當時對我是一個重要的肯定，驅使我盡力練習。」

鄭建文不單在香港大專體育協會賽事屢獲冠軍，更曾在全國大學生羽毛球錦標賽贏得男子單打亞軍。他對慷慨捐助的善長感激萬分，「多得他們對我的肯定，成為我勤奮練習的動力。」

運動員學生面對的艱辛難以言喻，因此這些獎學金對他們來說猶如甘露。創意媒體榮譽理學士畢業生兼香港空手道代表**劉慕裳**，2009年通過「學生運動員計劃」入讀城大，後來獲得「胡曉明先生優秀運動專才獎學金」。

她指這份獎學金讓她捱過了那幾年艱苦與努力的日子。她自11歲學習空手道，少年時代贏過幾個獎項，但直到胡曉明博士向她頒發這個獎學金，她才發現運動在香港可以是一項成就。



Jason Cheng Kin-man
鄭建文

當同學們要兼職或做暑期工補貼學費，劉慕裳可以專注於學業和運動訓練，而這兩者居然有相通之處。「空手道不是只靠記憶和重複動作，我們要將一拳一腿以武術的形式表演出來，這關乎創意，像我在創意媒體學到的知識一樣。」

她回憶：「我第一次看見胡博士時，是我收到獎學金的兩、三年之後。他慷慨大度，從不期望我們道謝或回報。但當我第一次在一個儀式上跟胡博士相認，我還是向他深深鞠躬致謝。」

她亦以另一個方法致謝，就是率領城大女子空手道代表隊在大專空手道賽事勇奪團隊金牌，更於2014及2015年，連獲兩屆「大專全年最佳女子運動員」的殊榮。

劉慕裳畢業之後成為全職運動員，加入香港空手道隊，於2018年先後贏得亞運會女子空手道套拳賽及世界空手道錦標賽銅牌，兩次都創下港隊歷來最佳成績，可見城大運動員不單稱霸大專體壇，更為香港在國際爭光。



In August 2018, Grace Lau Mo-sheung (3rd from left, front row) won a bronze medal in Asian Games, the Hong Kong's first individual medal in the sport.

2018年8月，劉慕裳（前排左三）首度出戰亞運會，勇奪女子空手道套拳賽銅牌，成為香港首位空手道個人型（套路）獎牌得主。



Grace Lau Mo-sheung (left) expresses gratitude to Dr Herman Hu Shao-ming, former Council Chairman (right), for his generous support.

劉慕裳（左）感謝前校董會主席胡曉明博士（右）的慷慨支持。

Visionary donation brings huge impact on society

Data driven health management supports older patients with chronic diseases

“The Hong Kong healthcare system is facing on-going challenges in a rapidly ageing population, which results in overburdened hospitals,” said **Professor Frank Chen Youhua**, Head and Chair Professor of the Department of Management Sciences. Professor Chen has shown how management science contributed a significant role in elderly care through a project in establishing an innovative chronic disease management programme with a strong focus on data science.

Professor Chen’s research project, entitled the “Kowloon Central Cluster (KCC) chronic disease management programme”, is a part of his Department’s “Implementation of Data Science to Chronic Disease Management & Fall Prevention at Community Level” project. It aims at developing a data-driven, evidence-based and individualised care plan for each elderly participant. “Our long-term goal is to encourage ageing in place and reduce hospital admissions,” said Professor Chen. He hopes his research will impact government policy for the elderly.

“When an elderly person is discharged from hospital, his family may not know how to take care of her or him,” said Professor Chen. The project aims to develop foundation for integrated database for future service coordination between different service providers, from medical to community care.

The research project comprises two phases. The first phase, from 2017 to 2018, involved in-home multidisciplinary comprehensive risk assessments for pre-frail and potentially high-risk elderly people residing Kowloon Central area .



Professor
Frank Chen Youhua
陳友華教授



● A nurse from the project team (middle) teaches an elderly and his caregiver how to administer medication during home visit.
計劃團隊的護士(中)於家訪中教導長者及其照顧者如何服用藥物。

Thanks to a generous donation by Mr Lau Tat-chuen, the project launched its second phase in 2018. Based on findings from the comprehensive risk assessment, Professor Chen’s team identified high-risk elderly patients and determined their specific needs and developed individualised care plans to enhance the coordination of multi-disciplinary services in support of elderly people with complex needs.

The second phase consists of two major approaches: (1) health coaching (2) nurse programme. Pre-frail elderly will receive health programme with health coaching as major approach; while for frail elderly, intensive nurse-led health education and monitoring programme will be delivered to support the elderly as well as their caregivers.

Research fellow Ms Hera Leung of Professor Chen’s team, who is also a registered nurse, was encouraged that the project facilitated elderly participants and their families to attain their health goals, and enhance their self-management knowledge. She still remembers her visit to the home of a post-stroke patient who was just discharged from hospital, while their family members and relatives were uncertain about how to take care of her. The project has enabled healthcare professionals to provide health education and related care planning. “The family was grateful for our team’s effort,” said Hera.

Mr Lau’s support enabled the team to strengthen the implementation of the project through the recruitment of nurses, social workers and data analysts, in both data collection and health intervention for the elderly.

“Mr Lau is a visionary donor who endorses and supports our groundbreaking use of data science in elderly care service. I really appreciate his vision and I believe his contribution to this project will have a huge impact on society in the long run,” said Professor Chen.

前瞻捐款造福社會

數據科學融入健康管理 支援慢性病長者

城大管理科學系講座教授兼系主任**陳友華教授**說：「香港醫療系統由於人口急劇老化，導致醫院不勝負荷。」陳教授表示透過建立以數據科學為本的慢性病管理計劃，管理科學在安老工作上也扮演著重要角色。

陳教授的研究項目「九龍中聯網慢性病管理計劃」是管理科學系「將數據科學融入社區慢性病管理及跌倒預防」計劃的一部分，旨在為每位年長參加者制訂一套以數據驅動、實證為本及個人化的護理計劃。陳教授指出：「我們的長遠目標是實現長者居家安老，減少住院率。」他希望其研究計劃能影響政府的安老政策。

陳教授說：「慢性病長者出院之後，他的家人未必懂得照顧他。」計劃旨在建立綜合數據庫的基礎，協調醫療及社福機構等不同服務單位之間的工作。

研究項目分為兩個階段，第一階段從2017年到2018年，為居於九龍中附近的體弱及高風險長者進行上門跨學科綜合風險評估。

Professor Yan Houmin, Acting Dean of the College of Business (2nd from right), Professor Frank Chen Youhua (1st from left) and Ms Hera Leung of Prof Chen's project team (1st from right) gather to express appreciation for the generous donation and support from Mr Lau Tat-chuen, Director of Sino International Industrial Limited (centre).

商學院院長(署理)嚴厚民教授(右二)、陳友華教授(左一)及陳教授團隊成員梁曉華女士(右一)，感激華創國際實業(集團)有限公司董事長劉達泉先生(中)對計劃的慷慨捐款。



全賴善長劉達泉先生的慷慨捐款，計劃於2018年展開第二階段。基於第一階段的風險評估結果，陳教授的團隊識別高風險長者，確定他們的特殊需要，度身訂造護理計劃，以加強協調不同部門的支援服務，滿足長者的複雜需要。

第二階段有兩個主要做法：一) 健康指導；二) 護士主導計劃。前期衰弱的長者接受以健康指導為主的保健項目；而衰弱的長者及其照顧者則會透過由護士主導的健康教育和監護計劃得到支援。

註冊護士梁曉華女士是陳教授團隊的研究員之一，她喜見計劃能幫助參與的長者及其家人，實現健康目標，加強自我管理的知識。她對一次到一位剛出院的中風後病人的家訪印象深刻。當時這位病人的家人和親戚不懂怎麼照顧他，有點束手無策。計劃提供專業醫護人員，教育健康知識及幫助制定相關護理計劃。她說：「他的家人十分感謝我們團隊的幫忙。」

劉先生的鼎力支持讓研究團隊得以羅致護士、社工及數據分析員，使計劃能夠更順利進行，特別是數據收集及長者健康協作方面的工作。

陳教授說：「劉先生是位高瞻遠矚的善長，認同並支持我們在安老服務上創新地運用數據科學。我對劉先生的遠見深表欣賞，相信他對這個研究的貢獻，將為社會帶來深遠影響。」



Foundation Organisation 基金架構

The mission of CityU Foundation, established in 2014, is to enhance bonding with friends, supporters and donors to advance the University's pursuit of excellence to benefit society.

城大基金 成立於2014年，旨在為各界友好、支持者及贊助人建立溝通橋樑，攜手推動大學追求卓越，造福社會。



Members of CityU Foundation's Board of Governors
城大基金理事會成員

The Board of Governors is responsible for providing advice on the development strategies of the Foundation and soliciting funds to support the University. The Board has one sub-committee, the Alumni Advancement Committee, which supports the University to raise funds from alumni and their networks.

理事會負責為城大基金的發展提供意見及協助大學募集資金，轄下的校友拓展委員會則協助大學推動校友捐款及拓展網絡。



CityU Foundation 香港城市大學基金

List of Office Bearers (as of 30 June 2019) 理事名單 (至2019年6月30日)

Honorary Chairperson

Mr Lester G Huang, SBS, JP

Chairman of the University Council

榮譽主席

黃嘉純先生, SBS, JP

校董會主席

Chairperson

Professor Way Kuo

President and University Distinguished Professor

主席

郭位教授

校長暨大學傑出教授

Board of Governors 理事會

Co-Chairpersons

Professor Way Kuo

President and University Distinguished Professor,
and Chairperson of Foundation

聯席主席

郭位教授

校長、大學傑出教授及基金主席

Dr Yeung Kin-man, SBS, JP

President

Biel Crystal (Hong Kong) Manufactory Limited

楊建文博士, SBS, JP

伯恩光學(香港)有限公司

總裁

Members

Mr Winfred Chan Hon-pun

Director

Happy Brave Trading Co., Ltd.

成員

陳漢斌先生

奔驊貿易有限公司

董事

Members (cont.)

Miss Lily Chow

Executive Director

Chevalier International Holdings Limited

Dr Peter Ho Ka-nam

Managing Director

Techworld Industries Ltd.

Ms Catherine Kwai Yuk-nin

Founder and Managing Director

Kwai Fung Hin Art Gallery

Mr James Liu Ying-yin

Managing Director

Action Win Industries Ltd.

Mars Securities Co. Ltd.

Professor Cliff Sun Kai-lit, BBS, JP

Chairman

Kinox Enterprises Ltd.

Mr Wong Chun-hong, BBS

Chairman

Top Spring International Holdings Limited

成員 (續)

周莉莉小姐

其士國際集團有限公司

執行董事

何稼楠博士

科匯工業有限公司

董事總經理

季玉年女士

季豐軒畫廊

創辦人及董事總經理

廖英賢先生

望榮實業有限公司

億寶証券有限公司

董事總經理

孫啟烈教授, BBS, JP

建樂士企業有限公司

董事長

黃俊康先生, BBS

萊蒙國際集團有限公司

主席

Ex-officio Members

Professor Matthew Lee Kwok-on

Vice-President (Development and External Relations),
and Secretary-General of Foundation

當然成員

李國安教授

副校長(發展及對外關係)及
基金秘書長

Mr Simon Tang Siu-kee

Director of Finance

鄧小琦先生

財務處處長

Alumni Advancement Committee 校友拓展委員會

(Sub-committee under the Board 理事會轄下委員會)

Chairperson

Dr Peter Ho Ka-nam

Managing Director
Techworld Industries Ltd.
(Member of Board of Governors of Foundation)

主席

何稼楠博士

科匯工業有限公司
董事總經理
(基金理事會成員)

Executive Convenor

Ms Kathy Chan Yin-ling

Associate Vice-President
(Development and Alumni Relations) and
Deputy Secretary-General of Foundation

召集人

陳燕玲女士

協理副校長
(發展及校友聯絡) 及
基金副秘書長

Members

Dr Haywood Cheung

Chairman
Target Insurance (Holdings) Ltd.

成員

張德熙博士

泰加保險(控股)有限公司
主席

Mr David Chiu Kwok-lee

Managing Director
Ryowo Holding Company Ltd.

招國利先生

菱和(集團)有限公司
董事長

Mr Benjamin Kwok Chan-yiu

Managing Director
Kwonnie Electrical Products Ltd.

郭燦耀先生

光榮電業有限公司
董事總經理

Dr Raymond Leung Siu-hong

Chairman
FiMax Technology Limited

梁少康博士

FiMax Technology Limited
主席

Members (cont.)

Mr Bobby Liu Kam-hing

CEO
Milton Holdings International Ltd.

Mr James Liu Ying-yin

Managing Director
Action Win Industries Ltd.
Mars Securities Co. Ltd.
(Member of Board of Governors of Foundation)

Mr Robert Lui Chi-wang

Capital Market Group Leader, SR
Partner, Audit & Assurance
Deloitte China

成員(續)

廖錦興先生

萬通集團國際有限公司
行政總裁

廖英賢先生

望榮實業有限公司
億寶証券有限公司
董事總經理
(基金理事會成員)

呂志宏先生

德勤中國
資本市場南區領導合夥人
審計及鑒證合夥人

Foundation Secretariat 基金秘書處

Secretary-General of Foundation

Professor Matthew Lee Kwok-on

Vice-President (Development and External Relations)

基金秘書長

李國安教授

副校長(發展及對外關係)

Deputy Secretary-General of Foundation

Ms Kathy Chan Yin-ling

Associate Vice-President
(Development and Alumni Relations)

基金副秘書長

陳燕玲女士

協理副校長(發展及校友聯絡)

Membership Roll

基金會員芳名

As of 30 June 2019
至2019年6月30日

* In Memoriam 追思

Honorary Patrons

最高榮譽會長

BOCHK Charitable Foundation	中銀香港慈善基金
Dr Chan Sui Kau*	陳瑞球博士*
Dr Cheng Chang Yung Tsung Alice	張永珍博士
Mr Chow Tak Fung David*	周德豐先生*
Dr Chow Yei Ching*	周亦卿博士*
Croucher Foundation	裘槎基金會
Dr Fang Hung Kenneth	方鏗博士
Dr Fong Yun Wah Henry	方潤華博士
Fu Tak lam Foundation Limited	傅德蔭基金有限公司
Sir Gordon Wu Ying Sheung	胡應湘爵士
Hang Seng Bank	恒生銀行有限公司
Mr Hu Liang Ming Raymond	胡亮明先生
Dr Hu Shao Ming Herman	胡曉明博士
Mrs Indra and Mr Harry Banga	
Mr Lau Ming Wai	劉鳴煒先生
Dr Lee Chung Tak Joseph	李宗德博士
Lee Shau Kee Foundation Limited	李兆基基金有限公司
Dr Li Dak Sum	李達三博士
Sir Po-shing Woo	胡寶星爵士
Shun Hing Education and Charity Fund Ltd.	信興教育及慈善基金有限公司
The Advantage Trust	
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金
The Hung Hing Ying and Leung Hau Ling Charitable Foundation	孔慶熒及梁巧玲慈善基金

The Incorporated Trustees of The Cheng Foundation	鄭氏基金信託人法團
The Shaw Foundation Hong Kong Ltd	邵氏基金(香港)有限公司
Tin Ka Ping Foundation	田家炳基金會
Victor and William Fung Foundation Ltd.	經綸慈善基金有限公司
Mr Wong Chun Hong	黃俊康先生
Mr Wong Tin Chee	黃天賜先生
Dr Yeung Kin Man	楊建文博士
Mr Ying Lee Yuen Michael	邢李煥先生
Dr Yip Kit Chuen	葉傑全博士

Honorary Presidents

榮譽會長

Dr Cha Mou Sing Payson	查懋聲博士
Mr Chan Hon Pun	陳漢斌先生
Mr Chan Tai Ho	陳大河先生
Mr Chow Wing Shing Vincent	周永成先生
Mr Chung Chin	鍾剪先生
CLP Power Hong Kong Limited	中華電力有限公司
Drs Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation Ltd.	利銘澤黃瑤璧慈善基金
Mr Fan Ka Fai Andrew	范家輝先生
Guy Carpenter & Company Ltd	佳達再保險經紀有限公司
Dr Ho Ka Nam	何稼楠博士
Hutchison Telephone Co Ltd	和記電話有限公司
Dr Koo Ming Kown	顧明均博士
Mr Lau Tat Chuen	劉達泉先生
SAE Magnetics (H.K.) Ltd	香港新科實業有限公司
Dr Sze Chi Ching	施子清博士
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong	香港中華廠商聯合會
The Jessie & George Ho Charitable Foundation	何佐芝馮月燕慈善基金
Wei Lun Foundation Limited	偉倫基金有限公司
Yue Hwa Chinese Products Emporium Limited	裕華國產百貨有限公司

Honorary Vice-Presidents

榮譽副會長

Ability R&D Limited	能量研發有限公司
ASM Assembly Automation Ltd	先進自動器材有限公司
Astec Electronics Company Limited	
AV Concept Holdings Limited	先思行
AXA Research Fund	AXA 安盛科研基金
Biu Chun Watch Hands & Parts Manufacturers Limited	標準錶針及配件廠有限公司
Board of Trustees of The Sir Edward Youde Memorial Fund	尤德爵士紀念基金信託委員會
Bright Future Charitable Foundation	鵬程慈善基金
Capital Markets CRC Limited	
Dr Chan Chun Tung	陳振東博士
Mrs Chan Feng Men Ling	陳馮曼玲女士
Mr Chan Ka Kui	陳家駒先生
Prof Chan Kei Biu	陳其鏞教授
Dr Chan Kwok Keung Charles	陳國強博士
Ms Chan Pik Ha	陳碧夏女士
Mr Chan Wing Ming Michael	陳永明先生
Mr Chao King Lin	曹金霖先生
Dr Chen Xiezhong	陳燮中博士
Ms Cheong Shuk Ki Ella	張淑姬女士
Dr Chiang Chen	蔣震博士
Prof Chiang Kin Seng	鄭建成教授
Chi-li Pao Foundation	包玉星基金有限公司
China Mobile Peoples Telephone Co Ltd	中國移動香港有限公司
China Resources (Holdings) Co., Ltd.	華潤(集團)有限公司
China Tianying Inc.	中國天楹股份有限公司
Mr Ching Tze Ping	程梓平先生
Mr Chiu Kwok Lee	招國利先生
Mr Chong Chong Yip Jonathon	莊創業先生
Chu Wong Yim Fong Charitable Foundation Ltd.	朱黃艷芳慈善基金有限公司
Chubb Hong Kong Ltd	集寶香港有限公司

Mr Chung Po Yang	鍾普洋先生
CITINet Systems Limited	城大科訊有限公司
City University of Hong Kong EMBA Association Ltd.	香港城市大學行政人員工商管理碩士同學會
Compass Technology Company Limited	香港金柏科技有限公司
Construction Industry Institute - Hong Kong	香港建造業研究學會
DBS Bank (Hong Kong) Limited	星展銀行(香港)有限公司
Drs Jennifer and Haywood Cheung	張德熙張伍翠瑤博士
Eastern Worldwide Co. Ltd.	東源大地有限公司
Elite Industrial Holdings Ltd.	億利達工業發展集團有限公司
Fantastic Natural Cosmetics Limited	
Fong's National Engineering Co. Ltd.	立信染整機械有限公司
Dr Fu King Yu	傅勁裕博士
Fujikon Industrial Holdings Ltd.	富士高實業控股有限公司
Gold Peak Industries (Holdings) Limited	金山工業(集團)有限公司
Grow-Up Electronics Ltd	創興科技有限公司
Dr Ho Tim*	何添博士*
Hong Kong Hua-Yan Buddhist Association	香港華嚴佛學社
Hongkong International Terminals Ltd	香港國際貨櫃碼頭
Mr Hui Yip Wing	許業榮先生
Dr Hung Kim Fung Measure	洪劍峰博士
Intertek Testing Services Hong Kong Ltd	天祥公證行有限公司
INVECO Great Wall Fund Management Company Limited	景順長城基金管理有限公司
Jackie Chan Charitable Foundation	成龍慈善基金會
Jacobson Medical (HK) Ltd	雅各臣藥業(香港)有限公司
John Swire & Sons (H.K.) Ltd	香港太古集團有限公司
Joyce M. Kuok Foundation	郭謝碧蓉基金
K.C. Wong Education Foundation	王寬誠教育基金會
Mr Kao Cheung Chong Michael	高長昌先生
Mr Kwok Chan Yiu	郭燦耀先生
Mr Lai Wai Pun Samuel	黎偉彬先生

○ Honorary Vice-Presidents (cont.)

榮譽副會長(續)

Lau Chor Tak Foundation Limited	劉佐德基金有限公司
Ms Lee Fun Fong	李芬芳女士
Lee Hysan Foundation	利希慎基金
Mr Lee Wing On Samuel and Ms Hung Fung Man Eva	李永安先生·熊鳳文女士
Dr Leung Siu Hong	梁少康博士
Li Po Chun Charitable Trust Fund	李寶椿慈善信託基金
Mr Liang Ruifeng	梁瑞峰先生
Mr Liu Ying Yin James	廖英賢先生
Miss Lo Po Man Poman	羅寶文小姐
Mr Ma Ka Hing Harton	馬嘉慶先生
Mr Ma Shiu Sun Michael	
Mapletree Investments Pte Ltd	豐樹產業私人有限公司
Mayer Brown JSM	孖士打律師行
Microware Limited	美高域有限公司
Modern Terminals Limited	現代貨箱碼頭有限公司
Mr Ng Chee Siong Robert	黃志祥先生
Dr Ng Sau Kei Wilfred	吳守基博士
Noble Gain Holdings Limited	寶益集團有限公司
Orient Overseas Container Line Limited	東方海外貨櫃航運有限公司
Mr Pang Hon Chiu	彭漢釗先生
Mr Pang Yat Ting Dominic	彭一庭先生
Mrs Pao Ho Mei Chun	包何美珍女士
Philip K H Wong Foundation	黃乾亨基金
Philip K H Wong Kennedy Y H Wong & Co	黃乾亨黃英豪律師事務所
Plasma Technology Limited	進科研發有限公司
Mr Pong Chun Yee David	龐俊怡先生
Prosperity Intl Holdings (HK) Ltd	昌興國際控股(香港)有限公司
Providence Foundation Limited	悟宿基金會有限公司
R & C Biogenius Limited	
Sanmina-SCI (Shenzhen) Ltd.	新美亞
SAP Labs Palo Alto	



Dr Shi Lop Tak	史立德博士
Siemens Limited	西門子有限公司
Sin Wai Kin Foundation Limited	冼為堅基金有限公司
Sino Group	信和集團
SmarTone Mobile Communications Limited	數碼通電訊集團有限公司
Prof Sun Kai Lit Cliff	孫啟烈教授
Dr Sun Tai Lun Dennis	孫大倫博士
Dr Tan Siu Lin	陳守仁博士
The Charlie Lee Charitable Foundation	李俊駒慈善基金
The Chinese General Chamber of Commerce	香港中華總商會
The Hong Kong Construction Association, Limited	香港建造商會有限公司
The Incorp Trustees of Hsin Chong – KN Godfrey Yeh Edu Fund	新昌 — 葉庚年教育基金信託人法團
The Lily Chiang Charitable Foundation Limited	蔣麗莉海闊天空慈善基金
The Sun Charitable Fund & Oriental Daily News Charitable Fund	東方日報慈善基金及太陽報愛心基金
Varitronix International Limited	精電國際有限公司
Version 2 Limited	
Ms Wang Xun Ariel	王蕙喬女士
Mr Wei Shao Shang	魏紹相先生
Wing Lung Bank Foundation Limited	永隆銀行慈善基金有限公司
WONG Fung Ling*	黃鳳翎居士*
Mr Wong Sue Toa Stewart	王世濤先生
Ms Wong Ying	王英女士
Wong's International Holdings Limited	王氏國際集團有限公司
Mr Woo Sam Kang	胡壽康先生
Ms Yang Xiao Qiong	楊曉琼女士
Yau Lee Holdings Limited	有利集團有限公司
Mr Yu C H Ronnie	于鎮康先生
Mr Yu Chi Ming Gabriel	余志明先生
Mr Zhang Guohong David	張國宏先生



Honorary Directors

榮譽會董

759 Store	759阿信屋
AJI-NO-CHINMI Co. (H.K.) Ltd.	味珍味(香港)有限公司
Apple Daily Charitable Foundation	蘋果日報慈善基金
Association of China Trend Studies (HK)	中國國情研習促進會(香港)
Ms Au Yeung Lai Kuen	歐陽麗娟女士
Automatic Manufacturing Ltd.	藝美達控股有限公司
Centaline Property Agency Ltd	中原地產代理有限公司
Mr Chan Kwok Yuen Patrick	陳國源先生
Mr Chan Wai Kwong Peter	陳為光先生
Mr Chao Guan Sheng	巢觀生先生
Dr Cheng Lap Yin	鄭立言博士
Mr Cheuk Sin Cheong Clement	卓善章先生
Dr Cheung Ying Yau	張應友博士
Chiang Ching-kuo Foundation for Int'l Scholarly Exchange	蔣經國國際學術交流基金會
Children's Thalassaemia Foundation	地中海貧血兒童基金
Dr Chiu Sung Kay	趙崇基博士
Ms Chu Jiaru Coco	褚家如女士
CityCom Technology Ltd.	城市通訊科技有限公司
CityU Eminence Society	城賢匯
Mr Deng Guanhua	鄧冠華先生
Gainford International Ltd.	佳輝工業國際有限公司
Genetel Pharmaceuticals Ltd	港龍生物科技有限公司
George Y. C. Mok & Co.	莫玄熾律師行
Guyline (Asia) Limited	皆能(亞洲)有限公司
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited	香港潮州商會
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	香港會計師公會
Hong Kong Observatory	香港天文台
Hong Kong Shin Yat Tong Moral Association	香港善一堂道德協會
Hong Kong Young Industrialists Council Foundation Limited	香港青年工業家協會基金有限公司
Mr Huang Hai Zhou	黃海洲先生

Mr Hui Hing Tak Simon	許慶得先生
Mr Hui Yee Yung Stephen	許義鏞先生
Dr Lam Chi Wan Edwin	林子雲醫生
Mr Lam Kin Wing Eddie	林健榮先生
Mrs Lau Fok Lai Lor Nora	劉霍麗娜女士
Prof Lee Chun Sing	李振聲教授
Lee Foundation	李氏基金
Leo Paper Bags Manufacturing Ltd	利奧紙袋有限公司
Mr Leung Cheuk Hang	梁卓衡先生
Mr Leung Lit On	梁烈安先生
Mr Lok Kam Chuen Louis	陸錦泉先生
Mabuchi Motor Co Ltd	萬寶至馬達有限公司
Moonchu Foundation	夢周文教基金會
Ms Ng Shiu May Doris	伍小薇女士
One Asia Foundation	
Mr Or Sik Ling	柯錫齡先生
PCCW-HKT	
Dr Peter Chung Yin Lee Memorial Fund Limited	李仲賢博士紀念基金
Photonic Manufacturing Service Ltd.	富創光電有限公司
Precision Health Research Center Company Limited	精準健康研究中心有限公司
Shanghai Commercial Bank Ltd	上海商業銀行有限公司
Shenzhen Senfung Vacuum Plating Co Ltd	深圳森豐真空鍍膜有限公司
Mr Sher Hing Sum*	佘慶琛先生*
Sik Sik Yuen	喬色園
Simatex Charitable Foundation	新瑪德慈善基金
Singapore Technologies Electronics Ltd.	新加坡科技電子有限公司
Standard Chartered Bank	渣打銀行
The Hong Kong Federation of Youth Groups	香港青年協會
The Honourable Cheung Wah Fung Christopher	張華峰先生
The K.H. Koo Charitable Foundation	顧國華慈善基金

Honorary Directors (cont.)

榮譽會董 (續)

Mr To Chun Yuen Simon	杜振源先生
Trustee of The Stapleton General Bursary Fund	
Universal P.C.B. Equipment Co., Ltd.	宇宙集團
Vision Media Corporation Ltd.	遠景影視股份有限公司
Ms Wang Liangping Anna	王良平女士
William W.L. Fan & Co. Solicitors	范偉廉律師事務所
Mr Wong Cho Bau	黃楚標先生
Mr Wong Kit Lung Simon	黃傑龍先生
Woo Po-shing Foundation for Hong Kong Basic Law Studies	胡寶星香港基本法專項基金
Dr Wu James Tak	伍沾德博士
Wuxi Angelline Company Limited	無錫中安捷聯科技有限公司
Yearfull Contracting Limited	怡富工程有限公司
Mr Yip Ling Sin Benny	葉領先先生
Mr Yung Wai Man Danny	容惠民先生
Yvonne Industrial Co. Ltd.	依洋實業有限公司
Zuellig Pharma Limited	裕利醫藥有限公司

Principal Members

首席會員

A.S. Watson Retail (HK) Limited – Watson's The Chemist	屈臣氏零售(香港)有限公司 — 屈臣氏大藥房
Ahsay Systems Corporation Limited	Ahsay 系統有限公司
AIA Foundation	友邦保險(國際)有限公司
Amerseas Enterprises Limited	美海企業有限公司
Andy Lau Charity Foundation Limited	劉德華慈善基金會有限公司
Arcadis Asia Limited	威寧謝香港有限公司
Asahi Group Co. Ltd	
ASM Pacific Technology Ltd.	ASM太平洋科技有限公司
ATAL Engineering Ltd.	安樂工程有限公司
Austin Hughes Holdings Limited	

AV Chaseway Limited	先卓電子工業有限公司
Avnet Technology Hong Kong Ltd.	安富利科技香港有限公司
Bank of Communications Charitable Foundation Limited	交通銀行慈善基金有限公司
Blackboard Inc.	
British Council	英國文化協會
Prof Chan Chi Hou	陳志豪教授
Mr Chan Chi Kong Edward	陳志剛先生
Mr Chan Sze Wai Owen	陳仕煒先生
Mr Chan Yuk Ming	陳育明先生
Prof Chang H K	張信剛教授
Mr Chang Tsong Zung Johnson	張頌仁先生
Chartermate International Ltd	集華國際有限公司
Ms Chau Suet Fung Dilys	周雪鳳女士
Dr Cheng Faat Ting Gary	鄭發丁博士
Mr Cheng Hak Wo	鄭克和先生
Chengdu GoldTel Industry Group Co. Ltd.	成都國騰實業集團有限公司
Chequers Electronics (China) Ltd.	捷嘉電子(中國)有限公司
Dr Cheung Wah Keung Jacky	張華強博士
Ms Chiang Sui Fook Lilian	蔣瑞福女士
Mr Chiu Cho Kon*	
Dr Chow Pok Yu Augustine	周博裕博士
Mr Chow Tak Cheung	周德祥先生
Mr Chow Yik Cheung Eric	周翊祥先生
Mr Chu Shu Cheong	朱樹昌先生
Dr Chung Chi Yuen Jonathan	鍾志源博士
Mr Chung Kwok Yi	鍾國儀先生
Cimsoft Corporation Limited	
Civic Exchange	思匯政策研究所
CM Securities (Hongkong) Company Limited	中民證券(香港)有限公司
Complens Shares Limited	開普倫斯股份有限公司
Consulate General of France in Hong Kong & Macau	法國駐港澳總領事館
Consulate General of Spain in Hong Kong	西班牙駐香港總領事館
Daikin Airconditioning (Hong Kong) Limited	大金冷氣(香港)有限公司



Principal Members (cont.)

首席會員 (續)

Mr David Chan	
Dr David Harilela	夏大衛博士
Diasqua International Limited	
Diffractive Optics Ltd	衍光科技有限公司
e.Energy Lighting Limited	研能照明有限公司
Environmental & Chemical Engg College of Zhaoqing University	肇慶學院環境與化學工程學院
Finet Holdings Limited	財華社股份有限公司
Fok Ying Tung Foundation Ltd.	霍英東基金有限公司
Mr Fong Chi Keung	方子強先生
General Security (HK) Ltd	大眾安全警衛(香港)有限公司
Global Optics Ltd.	環球光顯有限公司
Harmony Asset Management Limited	亨亞管理有限公司
Hedy Limited	軒宜有限公司
Hip Hing Construction Co Ltd	協興建築有限公司
Hong Kong & Macau Taiwanese Charity Fund Ltd.	港澳臺灣同鄉慈善基金會有限公司
Hong Kong Applied Science and Technology	香港應用科技研究院有限公司
Hong Kong Cyberport Management Co. Ltd.	香港數碼港管理有限公司
Hong Kong Economic Journal Co. Ltd.	信報財經新聞有限公司
Hong Kong Electronic Packaging & Manufacturing Services Association	香港電子封裝及制造服務業協會
Hong Kong Housing Society	香港房屋協會
Hong Kong Pei Hua Education Foundation	香港培華教育基金會
Hong Kong Sen Fung Vacuum Plating Co. Ltd.	森豐真空鍍膜有限公司
Hong Kong Shun Lung Yan Chak Foundation Limited	香港順龍仁澤基金會有限公司
Honor Tone Ltd	鴻通有限公司
HSBC Private Trustee (Hong Kong) Limited	滙豐信託(香港)有限公司
Ms Huang Chun Lian	黃春蓮女士
ICO Limited	
International Guoshu Association Ltd.	中華國術總會
Ion Technology (Hong Kong) Ltd	雅佳離子鍍(香港)有限公司

ITE Smartcard Solutions Ltd	
Mr lu Ting Kwok	姚定國先生
Jiangsu Nandasoft Technology Ltd.	江蘇南大蘇富特科技股份有限公司
Mr Koo Tin Lok	古天樂先生
Korean Residents Association (HK) Ltd.	香港韓人會有限公司
Kowloon Chamber of Commerce	九龍總商會
KPMG	畢馬威會計師事務所
Prof Kuo Way	郭位教授
Ms Kwai Yuk Nin Catherine	季玉年女士
Dr Kwan Sin Ming Simon	關善明博士
Prof Kwong Hoi Lun	鄺海倫教授
Dr Kwong Kai To	鄺啟濤博士
Mr Lam Kin Hung Patrick	林健雄先生
Mr Lam Yat Fai	
Mr Lam Yee Lung Wade	林宜龍先生
Lap Sing Educational Charity Funding Ltd.	立昇慈善教育基金會
Lau Kar Leung Film Boxing Director Charitable Foundation Ltd	劉家良導演慈善基金會有限公司
Mr Lau Sak Hong Philip	劉錫康先生
Mr Law Sau Wang Alexander	羅守弘先生
Miss Lee Wai Chee	李慧慈女士
Ms Leung Kit Wah Annie	梁潔華女士
Prof Leung Yee Tak Andrew	梁以德教授
Li & Partners	李偉斌律師行
Miss Lily Chow	周莉莉小姐
Dr Lin Ka Yuk Carrie	林嘉玉博士
Mr Liu Kam Hing	廖錦興先生
LTK Industries Ltd	樂庭國際有限公司
Dr Ma Hung Ming John	馬鴻銘博士
Madam Maggie Lam	
Malaysian Commonwealth Studies Centre & Cambridge Malaysian Education and Development Trust	

Principal Members (cont.)

首席會員 (續)

Meyer Aluminium Limited	美亞鋁廠有限公司
MTR Corporation Ltd	香港鐵路有限公司
Nam Wah Precision Product Ltd	南華精機製品有限公司
New Wave Multimedia Design Ltd.	
New World Development Co Ltd	新世界發展有限公司
Mr Ng Choi Wah	吳彩華先生
Prof Ng Tat Lun*	伍達倫教授*
NWS Holdings Limited	新創建集團有限公司
Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong	香港海洋公園保育基金
OSD Hong Kong Limited	好思科技香港有限公司
Otsuka Pharmaceutical (H.K.) Ltd.	香港大塚製藥有限公司
Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd	
Dr Pang Chi Wang Peter	彭志宏醫生
Prof Philippe G Ciarlet	菲立普希阿雷教授
Philips Electronics Hong Kong Ltd	飛利浦電子香港有限公司
Polar HK Ltd.	
PricewaterhouseCoopers Ltd	羅兵咸永道
Pro-Technic Machinery Ltd	寶力機械有限公司
Providence Enterprise Limited	香港匯進企業有限公司
Rennie's Mill Student Aid Project Alumni Association Limited	調景嶺學生輔助社舊生會有限公司
RF Tech Limited	
Robert H.N. Ho Family Foundation	何鴻毅家族基金
Rongyou Wealth	融友財富(北京)投資管理有限公司
Royal Institution of Chartered Surveyors (Hong Kong)	特許測量師協會香港分會
Russell Service Co.	
Mr Rusy M. Shroff*	
Sengital Ltd	港科研有限公司
Mr Shih Wing Ching	施永青先生
Shun On Toys Co. Ltd.	信安玩具有限公司
Mr Siu Hing Kwan	

Ms Siu Mei Lin Angel	蕭美蓮女士
Stadium Asia Ltd	
Mr Sze Wai Pan	施偉斌先生
Taipei Economic and Cultural Office	台北經濟文化辦事處
Ms Tan Yuehua	譚月華女士
Ms Tang Tsui Ying	鄧翠瑩女士
Tao Heung Group Limited	稻香控股有限公司
The Consulate General of the United States of America	美國總領事館
The Japan Foundation	日本國際交流基金會
The Shenzhen Noposion Pesticides Co Ltd	深圳諾普信農化股份有限公司
The Society of Chinese Accountants & Auditors	香港華人會計師公會
ThizLinux Laboratory Ltd.	即時系統科研有限公司
Mr Tong Brendon	唐躍峰先生
Trustees of the Universe Running Institute Educational Trust	宇宙長跑學院教育基金
Tsang Chik Kwai Tong Charity Foundation Fund Ltd	曾植桂堂慈善基金有限公司
Dr Tsim Wing Kit	詹榮傑博士
Vital-Health Livestock Development Limited	活健禽畜發展有限公司
Vitargent (International) Biotechnology Limited	水中銀(國際)生物科技有限公司
Wah Shing Toys Co Ltd	華盛玩具有限公司
Mr Warren Chan	陳志海先生
Wilson Communications Ltd.	衛訊電訊有限公司
Wing Lai Yuen (Whampoa) Limited	詠藜園
Mr Wong Pui Yin	黃培賢先生
Ms Wong Sau Yung	黃秀容女士
Mr Wong Shu*	黃樹先生*
Mr Wong Ting Chung	王庭聰先生
Mr Wu Yuhong	吳玉宏先生
Dr Yang Fan	揚帆博士
Mr Yung Chi Kin Larry	榮智健先生
Prof Yung Kai Ning Edward	容啟寧教授
Mr Zheng Xu	鄭旭先生



Senior Members

資深會員

Mr & Mrs Choe Young U	
3 Dynamics (Asia) Limited	創域動能(亞洲)有限公司
9° Concepts	九度集團國際控股有限公司
A.S. Watson Retail (HK) Limited – Fortress	屈臣氏集團 — 豐澤
AC&A Consultancy & Training Co. Ltd.	奧思顧問有限公司
Agilent Technologies China Ltd.	安捷倫科技(中國)有限公司
Alco Holdings Limited	
Antipode Foundation Ltd.	
Apex Precision Ltd	盈栢精密有限公司
Artesyn Technologies Asia-Pacific Ltd.	騰訊科技亞太有限公司
Asia One Communications Group	宏亞傳訊集團
Aspheric Optics	特殊光學
Atos Information Technology (HK) Limited	
Mr Auyeung Pak Kuen Rex	歐陽伯權先生
Baring Asset Management (Asia) Ltd	
Beijing Enterprises Holdings Ltd.	北京控股有限公司
Carrier Hong Kong Limited	開利(香港)有限公司
Celestial Asia Securities Holdings Ltd	時富投資集團有限公司
Century One Ltd.	新一章有限公司
Mr Chan Chun Chit Richard	陳振哲先生
Mr Chan Kam Yuen Allen	陳錦元先生
Mr Chan Man Arthur	陳文先生
Chan Tat Chee Memorial Fund	陳達墀紀念基金
Mr Chau Kwok Lam	周國林先生
Mr Chen Kin Wah	陳健華先生
Chen Yang Foo Oi Foundation Limited	陳楊福和基金有限公司
Cheng Ming Ming Charity Foundation Limited	鄭明明慈善基金會有限公司
Mr Cheung Tsun Yung Thomas	張俊勇先生
Ms Cheung Wai Ming	張偉明女士
Dr Chiang Hsin Eric	江昕博士
China Electronic Prod Reliability & Env Testing Resrc Inst.	中國電子產品可靠性與環境試驗研究所
China Green Building (Hong Kong) Council Ltd.	中國綠色建築與節能(香港)委員會
China Legal Service (HK) Ltd	中國法律服務(香港)有限公司
Chinese Temples Committee	華人廟宇委員會

Dr Choi Chiu Fai Stanley	蔡朝暉博士
Mr Chou Kei Fong Silas	曹其峰先生
Mr Chow Chung Kai	周忠繼先生
Dr Chu Keung Ivan	朱強博士
Prof Chu Kim Ho Paul	朱劍豪教授
Chun Wo Charitable Foundation Ltd	俊和慈善基金有限公司
CiF Solutions Ltd.	創庫系統有限公司
Cirque de Soleil Australia Pty Ltd	
Compass Group Hong Kong Limited	金巴斯集團香港有限公司
Computer and Technologies Solutions Limited	科聯系統集團有限公司
Computime Limited	金寶通有限公司
Cornerstone Development Limited	又生製造廠有限公司
Culture Technology Limited	文化科技有限公司
Deloitte Advisory (Hong Kong) Limited	
Dracco Company Ltd.	
Early Light Industrial Co., Ltd.	旭日國際集團有限公司
Earth Products China Limited	歐美大地儀器設備中國有限公司
eBroker Group Ltd.	電子交易集團有限公司
Emerson Network Power (Hong Kong) Ltd	艾默生網絡能源(香港)有限公司
Emerson Network Power Systems in Asia-Pacific	艾默生網絡能源有限公司
Emperor Group	英皇集團
EPSON Foundation	愛普生基金
Extra Trading Company Limited	
Mr Fong Man Hung David	方文雄先生
Goethe-Institut Hongkong	香港歌德學院
Prof Graeme Lang	梁景文教授
High Fashion Garments Co Ltd	達利製衣有限公司
HKT Limited	香港電訊有限公司
Hogan Lovells	霍金路偉律師行
Hong Kong Airport Authority	香港機場管理局
Hong Kong Institute of Chartered Secretaries	香港特許秘書公會
Hong Kong Institute of Value Management	香港價值管理學會
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation	香港科技園公司
Hongkong Strong Nutrition Group Limited	

Senior Members (cont.)

資深會員 (續)

Huen & Partners	禰氏律師行
InfraRed NF Investment Advisers Limited	滙貫南豐中國投資管理有限公司
Intel Corporation	
Interactive Systems & Technologies Limited	
K & W Asia Technology Co Ltd	駿曦科技有限公司
Karen Laboratories O/B Karen Pharmaceutical Co Ltd	嘉倫藥業有限公司 — 嘉倫製葯廠
Kasion Automation Ltd	凱能自動化設備有限公司
Kaz (Far East) Ltd	卡舒(遠東)有限公司
Kulturwissenschaftliches Institut, Essen	
Mr Lai Chee Ying Jimmy	黎智英先生
Mr Lam Chi Tat Anthony	林志達律師
Prof Lam Hon Wah	林漢華教授
Mr Lam Kwong Yu	林光如先生
Mr Lam Man Kim	林文儉先生
Ms Lam Yuen	林苑女士
Mr Lau Wing Hung	劉榮雄先生
Mr Lee Hon Cheung Armstrong	李漢祥先生
Mr Lee Ka Chun Eric	李家俊先生
Dr Lee Koon Leong Nelson	李冠亮博士
Dr Lee Peng Fei Allen	李鵬飛博士
Dr Lee T H Leo*	李東海博士*
Mr Leung Ka Ki Ken	梁嘉麒先生
Mr Leung Kwok Fun	梁國勳先生
Dr Leung Nai Pang Norman	梁乃鵬博士
LF Asia (Hong Kong) Limited	利和(香港)有限公司
Mr Li Fung Lok	李逢樂先生
Mr Li Ming	李銘先生
Mr Li Pui Leung	李沛良先生
Ms Li Pui Ling Joanna	李佩玲女士
Mr Li Yap Fat	李業發先生
Link Asset Management Limited	領展資產管理有限公司
Lions Club of Metropolitan Hong Kong	香港華都獅子會
Lo Kwee Seong Foundation	羅桂祥基金
Mr Lui Chi Wang Robert Andrew	呂志宏先生
Macaps International Ltd.	磁訊國際有限公司

MaxiPro (Asia) Limited	萬士博(亞洲)有限公司
Memec (Asia Pacific) Ltd.	科滙(亞太)有限公司
Microsoft Hong Kong Limited	Microsoft 香港有限公司
Mr Mizoguchi Tetsuichiro	
Mizuho and Wing Hang	
National Democratic Institute for International Affairs (NDI)	
Nebula Group Limited	香港智國集團有限公司
New Territories General Chamber of Commerce	新界總商會
Dr Ng Tai Wo William	吳太和博士
Mr Ngan Man Sham Bosco	顏文森先生
Dr Or Ching Fai Raymond	柯清輝博士
Oriental Machine Tool Co Ltd	東源精密機械有限公司
Sir Oswald Cheung Memorial Fund Ltd	張奧偉爵士紀念基金有限公司
Perseverance Center	
Pfizer Corporation Hong Kong Limited	
Polymide International Co Ltd	寶麗瑪國際有限公司
Mr Poon Sum	潘森先生
Mr Poon Wai Hung Richard	潘偉雄先生
Project Wecan Company Limited	
PYI Corporation Limited	保華集團有限公司
REC Engineering Company Limited	盈電工程有限公司
Regal Hotels International	富豪國際酒店集團
Richfield Group	田生地產有限公司
Rider Levett Bucknall Limited	利比有限公司
Robertsons Solicitors	羅拔臣律師事務所
Royal Canin Hong Kong Limited	法國皇家
RS Components Ltd.	
Safety Accident And Failure Experts Ltd	安全意外及失效分析顧問有限公司
Salon Films (H.K.) Ltd.	
Samson Paper Holdings Ltd.	森信紙業集團有限公司
Samsung Electronics Hong Kong Co. Ltd.	三星電子香港有限公司
SANA Semiconductors Ltd.	
Sanwa Technologies Ltd.	三和科技有限公司
SCT Chemical Co. Ltd.	
SEB Asia Limited	

Senior Members (cont.)

資深會員 (續)



Mrs Seng Sze Ka Mee Natalia	沈施加美女士
Shang Sin Chun Tong	省善真堂
Shenzhen Good Family Enterprise Co., Ltd.	深圳市好家庭實業有限公司
Shing Hin Company Limited	城軒有限公司
Shun Fai Industrial Ltd.	
Shun Shin Chee Kit Yin Koon Limited	信善紫闕玄觀有限公司
Signal Communications Ltd	千里眼科技有限公司
Snapple Beverage Corp.	
Dr So Ping Cham	
Dr So Yu Shing	蘇汝成博士
Soka Gakkai International of Hong Kong Ltd	香港國際創價學會有限公司
Success Force Industries Ltd	時力實業有限公司
Suga International Holdings Limited	信佳國際集團有限公司
Sun Luen Electrical Mfg. Co. Ltd.	新聯電器廠有限公司
Mr Sun Yung Tson Eric	孫榮聰先生
Swire Coca-Cola Hong Kong Ltd	太古可口可樂香港
Mr Sze Ching Hoi	施清海先生
Mr Tai Kwok Leung Alexander	戴國良先生
Dr Tai Tak Fung Stephen	戴德豐博士
TCC Group	泰昌祥輪船(香港)有限公司
Technoform BAUTEC Hong Kong Limited	香港泰諾風保泰有限公司
Television Broadcasts Limited	電視廣播有限公司
Telford International Co. Ltd.	匯泉國際有限公司
The Association of Experts for Modernization Ltd	促進現代化專業人士協會有限公司
The Chartered Institution of Building Services Engineers	英國屋宇裝備工程師學會
The D H Chen Foundation	陳廷驊基金會
The HK Institute of Chartered Secretaries Foundation Limited	
The Hong Kong Electronic Industries Association Ltd	香港電子業商會有限公司
The Hong Kong Institute of Surveyors	香港測量師學會
The Hong Kong Real Property Federation	香港房地產協會
The Hongkong Electric Co., Ltd.	香港電燈有限公司
The Honourable Liao Cheung Sing Andrew	廖長城先生
The International Medical Co. Ltd.	全球藥業有限公司
The Italian Chamber of Commerce in Hong Kong	香港及澳門意大利商會
The Korean Chamber of Commerce in Hong Kong	香港韓人商工會
The Law Society of Hong Kong	香港律師會

The S. H. Ho Foundation Ltd	何善衡慈善基金會有限公司
The Society of Construction Law Hong Kong	香港建築法學會
The Sumitomo Foundation	住友財團基金會
The Tung Foundation	香港董氏慈善基金會
Thermo Fisher Scientific	
Thiz Technology Group Limited	即時科研集團有限公司
Tianyuan Empire Materials & Technology Limited	天元義王
Mr To Wai Frankie	杜威先生
Togo Pacific Limited	道高太平洋有限公司
Tool and Mold Hong Kong Limited	
Tricor Services Ltd	卓佳專業商務有限公司
Prof Tsui Yuet	
Ucan.com Group Ltd.	
Unison Ridge Limited	純脈有限公司
United States Environmental Protection Agency (USEPA)	美國國家環境保護局
University College of Estate Management	
V.ABC Group Limited	維新集團有限公司
Waters Corporation	沃特斯公司
Win Win Business Service Centre	
Wing Lung Bank Ltd.	永隆銀行有限公司
Wing Tung Yick Management Ltd.	永同益管理有限公司
Mr Wong Ching Richard	王清先生
Dr Wong Kam Fu	黃金富博士
Dr Wong Yu Hong Philip	黃宜弘博士
Ms Wong Yu Pok Marina	黃汝璞女士
Prof Wong Yuk Shan	黃玉山教授
Woodley Agri-Service Co., Ltd.	活力農業服務有限公司
WWF Hong Kong	世界自然基金會香港分會
Dr Yeung C. K. Joseph	楊志強博士
Mr Yeung Ka Sing	楊家聲先生
Dr Yeung Pui Yu	楊佩如醫生
Mr Yip Sair Wing	葉社榮先生
Dr Yu Kwok Chun	余國春博士
Mr Yu Sau Ning Homer	余壽寧先生
Mr Yuen Yiu Fai Wilson	袁耀輝先生

Ordinary Members

普通會員

A. E. S. Destructive & Non-Destructive Testing Ltd.	安捷材料試驗有限公司
A.M.D. Co. Limited	肉聯有限公司
ACS Publications	
Adler Jewellery Ltd.	艾德爾珠寶
Adobe Systems	
AECOM	
Agilent Technologies Hong Kong Ltd	安捷倫科技香港有限公司
Air Canada	加拿大航空
Allan International Holdings Limited	亞倫國際集團有限公司
Allied Global Limited	
AMG FINANCIAL GROUP	安柏環球金融集團有限公司
AML Holdings Limited	藝美達集團有限公司
AOC Limited	美亞貨運(美國)集團有限公司
ASHRAE Hong Kong Chapter	美國供暖製冷及空調工程師學會香港分會
Asia Financial Holdings Ltd.	亞洲金融集團(控股)有限公司
Association of Chartered Certified Accountants (ACCA)	特許公認會計師公會
Association of China-Appointed Attesting Officers Ltd	中國委托公証人協會有限公司
Atos Worldline (Hong Kong) Limited	源訊高科(香港)有限公司
Mr Au C K Albert	區振強先生
AVC Technology Ltd	先思科技(國際)有限公司
Bank of Communications Co. Ltd.	交通銀行股份有限公司
Bayer HealthCare Limited	拜耳醫療保健有限公司
Bossini Enterprises Ltd.	堡獅龍企業有限公司
Burger Collection, Hong Kong	
Mr But Man Tai	畢文泰先生
CapitaLogic Limited	
Cathay Pacific Airways Ltd	國泰航空公司
CBRE Limited	世邦魏理仕
Celestica Hong Kong Limited	天弘(香港)有限公司
Dr Chan C K Joseph	陳至剛博士
Mr Chan Hiu Chun Henry	陳曉津先生
Ms Chan Mui Fong	
Miss Chan Oi Ching	陳愛菁小姐

Mr Chan Pok Chi	陳博智先生
Ms Chan Suk Ling Shirley	陳淑玲女士
Mr Chan Tak Cheong Edward	陳德昌先生
Prof Chen You Hua Frank	陳友華教授
Mr Cheng Chun Wai	
Mr Cheng Chung Pong	鄭仲邦先生
Dr Cheng Lai Sim Wendy	鄭麗嫻博士
Mr Cheng Man Tak Richard	鄭文德先生
Dr Cheng Wai Kin Edgar	鄭維健博士
Cherubim Enterprise Solutions Ltd.	香港基立企業系統有限公司
Mr Cheung Ka Bong Wilbur	張家邦先生
Chevalier International Holdings Limited	其士國際集團有限公司
China Daily Hong Kong Limited	中國日報
China Patent Agent (HK) Ltd	中國專利代理(香港)有限公司
China Venture International	
Mr Cho Kai Dyi Philip	曹凱迪先生
Mr Cho Winsun Vincent	曹宏深先生
Mr Choi Hin To	蔡衍濤先生
Mr Chow Fu Chun Edwin	周富俊先生
Ms Chow Mung Har Ida	
Ms Chow So Chau	
Mr Chow Wah Cheuck	周華焯先生
Ms Choy Meage	蔡梅芝女士
Mr Chung Chi Bun Benny	鍾志斌先生
Chung Nam Electronics Co Ltd	中南電子有限公司
Prof Chung Shu Hung Henry	鍾樹鴻教授
CityU Alumni Association	香港城市大學校友會
CityU Students' Union	香港城市大學學生會
Clifford Chance	高偉紳律師事務所
Coffee Concepts (Hong Kong) Limited	
Comba Telecom Systems Holdings Limited	京信通信系統有限公司
CooperVision Hong Kong Limited	酷柏光學(香港)有限公司
Country Garden	碧桂園

Ordinary Members (cont.)

普通會員 (續)

CPA Australia	
CVI Modern Technology Development Ltd.	華誼科技發展有限公司
D2AM HK Limited	
Davis Polk & Wardwell	
Ms Deng Xue Michelle	鄧雪女士
Desire2Learn Incorporated	
Direccao dos Servicos de Turismo	澳門特別行政區政府旅遊局
e.Energy Technology Ltd	研能科技有限公司
ELEX Elevator Ltd.	安力電梯有限公司
Elite Partners CPA Limited	
EMC Computer Systems (FE) Limited	EMC電腦系統(遠東)有限公司
Ernst & Young	安永會計師事務所
Europharm Laboratoires Co. Ltd.	歐化藥業有限公司
FifthWisdom Technology Ltd	睿知科技有限公司
Formica (Asia) Limited	富美家(亞洲)有限公司
Foxda Technology Industrial (Shenzhen) Co. Ltd.	福興達科技實業(深圳)有限公司
Freedom Communications Ltd	自由策劃有限公司
Mr Fu Wai Shing	傅惠成先生
Fullerene Consulting Limited	
Gammon Construction Ltd	金門建築有限公司
General Mills – Hong Kong	通用磨坊食品亞洲有限公司
Giordano Management Services Limited	佐丹奴管理服務有限公司
Golder Associates (HK) Ltd.	高達集團國際(香港)工程顧問有限公司
Mr Ha Kin Fai	夏建輝先生
Henderson Warmth Foundation Ltd.	恆基溫暖工程基金有限公司
Mr Ho Kwok Chung Daniel*	何國頌先生*
Hong Kong Airlines Limited	香港航空
Hong Kong Association of University Women	
Hong Kong Macao Conference of Seventh-Day Adventists	基督復臨安息日會港澳區會
Hong Kong Management Association IT Management Club	香港管理專業協會資訊科技管理研究社
Hong Kong Shine Tak Foundation	香港善德基金會
Mr Hsu Ka Ming	徐家明先生
Dr Huang Kun Tai	黃坤泰博士

Mr Hung Fat Wing	熊發榮先生
Hung Fook Tong (China) Development Limited	鴻福堂(中國)發展有限公司
Mr Hung Yau Lit	洪游奕先生
International Valuation Limited	國際評估有限公司
Int'l Information Sys. Security Certification Consortium, Inc	
Int'l Union for Vacuum Science, Technique and Applications	
Mr Ip Kwan	葉鈞先生
Mr Ip Yuk Keung Albert	葉毓強先生
JEOL (Beijing) Co. Ltd.	
Johnson Electric Group	德昌電機集團
Johnson Electric Industrial Manufactory Ltd	德昌電機工業製造廠有限公司
Joseph's Catering Service Ltd	
Karrie Industrial Company Limited	嘉利產品有限公司
Kee Wah Bakery Limited	奇華餅家有限公司
KGI Hong Kong Ltd	KGI凱基證券(香港)
Kinetix Systems Limited	
Mr Ko Chun Hay Kelvin	高浚晞先生
Mr Ko Yuk Choi Andrew	高育財先生
Dr Koo Ti Hua	顧鐵華博士
Korea Foundation	韓國國際交流財團
KOSE (HK) Co Ltd	
Mr Kot See For	
Kowloon – Canton Railway Corporation	九廣鐵路公司
Kuehne & Nagel (Asia Pacific) Management Ltd.	香港德迅貨運代理有限公司
Kumho Asiana Cultural Foundation	錦湖韓亞文化基金會
Mr Kwok Chi Leung Karl	郭志樑先生
Kwong Lee Shun Trading Co Ltd	廣利順有限公司
Mr Kyran Sze	施家殷先生
Dr Lai Chuk Ling Julian	
Mr Lai Yu Yin	黎汝賢先生
Dr Lai Yuk Chee	黎育智博士
Mr Lam Sai Ho Anthony	林世豪先生
Dr Lam Sai Wing*	林世榮博士*



○ Ordinary Members (cont.)

普通會員 (續)

Dr Lam Tai Fai	林大輝博士
Mr Lam Yau Pik Paul	林佑碧先生
Mr Lau Chi Sing	劉志聲先生
Mr Lau Chung Ho	劉仲豪先生
Lau Man Kin Education Foundation	劉文鍵教育基金
Mr Lau Tin Lun & Ms Chan Lok Wah	劉天麟先生及陳樂華女士
Law's Charitable Foundation	羅氏慈善基金
Dr Lee Ho Fai	李浩輝博士
Mr Lee Luen Wai John	李聯煒先生
Dr Lee Sam Yuen John	李三元博士
Dr Lee Woo Sing	李和聲博士
Dr Lee Yiu Yin Raymond	李耀然博士
Dr Leung Fung Yee	梁鳳儀博士
Ms Leung Hay Man Mandi	梁希玟女士
Ms Leung Hoi Yee Donna	梁海誼女士
Prof Li Che Lan Linda	李芝蘭教授
Mr Li Renxing	李仁星先生
Prof Lim Chee Wah	林志華教授
Prof Lim Geok Lin Shirley	
Mr Lin Xu Ming	林旭明先生
LinkPower Technology Co. Ltd.	勵凌科技有限公司
Lions Club of Hong Kong Peace	香港和平獅子會
Little Dragon Foundation	曉龍基金會
Mr Liu Chung Kan	廖頌芹先生
Mr Liu Chung Tong	廖頌棠先生
Mr Liu Xiaoyu	劉曉漁先生
Ms Lo Hing Mei	盧慶美女士
Mr Lo Kok Wai	盧覺威先生
Mr Lo Lok Fung Kenneth	羅樂風先生
Prof Lo Siu Ming	盧兆明教授
Dr Ma Chee Keung Louis	馬志强博士
Mr Ma Chi Wing	馬志榮先生
Dr Ma Wai Kit	馬偉傑博士



Macau Aoyea Convention & Exhibition Services Co. Ltd.	澳門澳譯會展服務有限公司
M-Bar Ltd	
MediLASE Hair Removal Centre Ltd.	美國標準鐳射脫毛中心有限公司
MGB METRO Group Buying HK Limited	
Prof Michael Reisman	
Prof Michel Andre Van Hove	
Muses Foundation for Culture and Education Limited	美思堂文教基金
Nanjing University of Science and Technology	
Mr Ngan Pui Ying	顏培英先生
ONC Lawyers	柯伍陳律師事務所
Oursky Limited	
Mr Pang Chak Chi Anthony	彭則慈先生
Patrick Wong CPA Limited	黃龍德會計師事務所有限公司
PI Electronics (H.K.) Limited	栢怡電子有限公司
PIMCO Asia Limited	
Dr Poon Lok Ming Louis	潘樂鳴博士
Mr Pun Hei Hectar	潘熙先生
Ms Qin Yi	秦禕女士
Raith Asia Ltd	
Renishaw (Hong Kong) Ltd.	
Rio Hotel Limited	利澳酒店
Rohm and Haas Electronic Materials Asia	羅門哈斯電子材料亞洲有限公司
Rotary Club of Hong Kong Island East	香港東區扶輪社
Rotary Club of Mandarin Hong Kong	香港華語扶輪社
SANYUTANG LTD.	三餘堂有限公司
SAP Hong Kong Co Ltd	
SAS Institute Ltd.	賽仕軟件研究所有限公司
Shanghai Industrial Holdings Ltd.	上海實業控股有限公司
Shenzhen Top Test Technology Co Ltd	深圳市百事達卓越科技有限公司
Shiu Wing Steel Limited	紹榮鋼鐵有限公司
Sino Art	信和藝術
Ms Siu Wing Yan Winnie	蕭詠茵女士
Mr So H P Edinson*	蘇開鵬先生*

○ Ordinary Members (cont.)

普通會員 (續)

So Luk Kan & Chan Chi Wing	蘇綠芹及陳智榮
Society of Japanese Language Education Hong Kong	香港日本語教育研究會
Solomon Systech Limited	晶門科技有限公司
Spanish Chamber of Commerce Hong Kong	香港西班牙商會
Standard Glory Management Ltd.	德榮管理有限公司
Stevenson, Wong & Co.	
Sun Hung Kai Real Estate Agency Ltd.	新鴻基地產代理有限公司
Sure Rich Holdings Limited	創宇集團有限公司
Mr Tam Cheuk Yin	譚卓賢先生
Mr Tam Kwok Kiu Edwin	譚國翹先生
TDK Hong Kong Co. Ltd.	香港東電化有限公司
Techcomp Limited	天美科技有限公司
The Elementary Charitable Foundation	
The HK Institute of Financial Analysts & Professional CF Ltd	香港股票分析師協會慈善基金有限公司
The HKIE – Building Services Division	香港工程師學會
The Hong Kong Educational Research Association	香港教育研究學會
The Hong Kong Mathematical Society	香港數學學會
The Hong Kong Translation Society Limited	香港翻譯學會
The Japan Foundation Asia Centre	日本國際交流基金會亞洲中心
The Japan Society of Hong Kong	香港日本文化協會
The Legal Education Fund Limited	法律教育基金有限公司
The Legion D'Honneur Club Hong Kong Chapter	
The Society of Builders, Hong Kong	香港建築業協會
The Taxation Institute of Hong Kong	香港稅務學會
The Zonta Club of Victoria	
Tian An China Investments Co Ltd	天安中國投資有限公司
Tiptop Consultants Ltd	天高管理發展有限公司
Mr Tong Hung Fei	唐鴻飛先生
Prof Tong Shuk Yin David	唐叔賢教授
TQM Consultants Co Ltd	優質管理顧問有限公司
Trappist Dairy Ltd.	神樂院牛奶廠有限公司
Mr Tsang Wai Man Alvin	曾偉文先生



Mr Tse Ka Lok	謝嘉樂先生
Tunbow Electrical Limited	東保電業有限公司
Tungtex (Holdings) Company Limited	同得仕(集團)有限公司
UA Cinema Foundation	娛藝影院慈善基金
UBS AG	瑞士銀行
United Group (Global) Limited	
Mrs Vera Waters	華慧娜女士
Vogue Laundry Service Limited	雅潔洗衣有限公司
VTech Group of Companies	偉易達集團
Prof Wang Lei	汪鏞教授
Mr Wang Yan Yiu	王恩堯先生
Wellgain Precision Products Ltd.	偉盈精密製造有限公司
WiderWorld Co. Ltd.	豁達世界有限公司
Widex Technology Development Ltd	匯展科技發展有限公司
Wing Tai Enterprises Limited	永泰製衣國際有限公司
WKK Distribution Ltd	王氏港建經銷有限公司
Mr Wong Chai Yu	黃濟宇先生
Dr Wong Chun Yuen Alex	黃駿弦博士
Dr Wong Chung Kai Joseph	王中介博士
Ms Wong Fung Lin	王鳳蓮女士
Mr Wong Hing Ting James	王慶廷先生
Mr Wong Kam Chun	黃錦泉先生
Miss Wong S K Kennis	黃秀群小姐
Mr Wong Sau Lik Weeky	王秀力先生
World Green Organisation	世界綠色組織
World Hint Ltd	世店有限公司
Prof Yan Fei	嚴飛教授
Mr Yau Kin Wing	邱建榮先生
Ms Yeh Chui Selvia	葉翠女士
Dr Yung Wing Ki Samuel	容永祺博士
Prof Zhang Longxi	張隆溪教授
Mr Zhong Qi	



Membership Categories

會員類別

CityU welcomes individuals, corporations and foundations to make donations and join the CityU Foundation. Donations made to CityU will be counted towards the CityU Foundation membership. Membership is for life and cash donations are cumulative. When a member's cumulative donation reaches a predetermined amount, the membership will be upgraded.

CityU cherishes your staunch support which will definitely make a difference to the future of our students, the University and society.

城大 歡迎個人、企業和其他基金會捐款，成為城大基金會會員。基金會籍為終身制，會員捐予城大的現金款項會累積計算，當捐款累積至特定金額，會員可獲提升至較高的會員類別。

城大衷心感激所有慷慨支持大學的捐獻者。您們的捐獻不論多寡，定能為學生、大學及社會的未來締造更光明的前景。

Membership Category 會員類別	Donation Amount* 捐款金額
Honorary Patron 最高榮譽會長	HK\$10,000,000 or above 港幣1,000萬元或以上
Honorary President 榮譽會長	HK\$5,000,000 or above 港幣500萬元或以上
Honorary Vice-President 榮譽副會長	HK\$1,000,000 or above 港幣100萬元或以上
Honorary Director 榮譽會董	HK\$500,000 or above 港幣50萬元或以上
Principal Member 首席會員	HK\$200,000 or above 港幣20萬元或以上
Senior Member 資深會員	HK\$100,000 or above 港幣10萬元或以上
Ordinary Member 普通會員	HK\$50,000 or above 港幣5萬元或以上

* The donation amount is subject to the University's regular review. 大學會定期審視各會員類別的捐款金額。

CITY UNIVERSITY OF HONG KONG FOUNDATION

(Please fill in and tick as appropriate.)

I / My organisation would like to make a donation to City University of Hong Kong.

Donation Amount

- HK\$10,000,000 HK\$5,000,000 HK\$1,000,000
 HK\$500,000 HK\$200,000 HK\$100,000
 HK\$50,000 Others, Please specify: _____

Purpose(s) of donation

- Strategic initiatives (e.g. pioneering projects, new programmes, priority needs)
 Academic development (e.g. named professorships, cutting-edge research and research centres)
 Student development (e.g. merit-based scholarships, entrepreneurship)
 Capital projects (e.g. infrastructure projects, state-of-the-art teaching and learning facilities)
 Other area(s), please specify: _____

I / My organisation agree(s) that the University would apply for the Government matching grant with my donation whenever available and the matching grant, if any, would be used to support the University general development.

I enclose a cheque (cheque no. _____) payable to "City University of Hong Kong".

- Please issue official receipt addressing the following person or organisation:

(Receipts will be issued for donations of HK\$100 or above for tax-deduction in the HKSAR.)

Acknowledgement

- Please state the preferred name to be listed on acknowledgement:

(English)

(Chinese)

(For acknowledgement taking the form of naming, the duration of naming a facility/ programme/ project ordinarily continues as long as it remains in being. The University reserves the right to discontinue the use of the name if it is in conflict with any naming policies of the University.)

- I / My organisation wish(es) to remain anonymous in all donor listings.

Signature with company chop (if applicable): _____ **Date:** _____

Name of donor: _____

Name of contact person: _____ **Position:** _____

Company name: _____

Contact address: _____

Contact tel. (Office): _____ **(Mobile):** _____

E-mail: _____ **Fax:** _____

Thank you for your generous support to CityU!

For any enquiries about the CityU Foundation, please contact us at (852) 3442 6388 or visit
<http://www.cityu.edu.hk/foundation>

*The above data will be kept confidential and used by CityU for administrative and communication purposes.
If you do not wish to receive fundraising information from CityU, please let us know.*

Donation
Form



香港城市大學基金

(請於空白位置內填寫或填上☑號。)

本人 / 本公司擬捐贈予香港城市大學。

捐贈金額

- HK\$10,000,000 HK\$5,000,000 HK\$1,000,000
 HK\$500,000 HK\$200,000 HK\$100,000
 HK\$50,000 其他，請註明：_____

捐款用途

- 策略發展 (如先導項目、嶄新計劃及重點需要)
 學術發展 (如冠名教授席、尖端研究及研究中心)
 學生發展 (如獎學金、創業教育計劃)
 校園建設 (如基礎設施、先進教學和科研設施)
 其他用途，請註明：_____

本人/本公司同意大學適時就是項捐款向政府申請配對補助金，如獲得補助金，將用作支持大學發展。

茲附上抬頭致「香港城市大學」劃線支票乙張 (支票號碼：_____)。

- 請發正式捐款收據予以下抬頭人或公司：

(凡捐款HK\$100或以上，將獲大學簽發捐款收據，作為在香港特別行政區申請稅項減免之用。)

鳴謝安排

- 請填寫贊助人/公司名稱，以作出鳴謝安排之用：

(英文)

(中文)

(若採冠名鳴謝，有關冠名一般持續至該設施/計劃/項目之使用或推行期結束為止。若冠名安排與大學政策出現抵觸的情況，大學將保留終止有關冠名安排之權利。)

- 請不要就是項捐款將本人/本公司的名稱刊載於任何贊助人名單中。

簽署及公司蓋章 (如適用)：_____ 日期：_____

贊助人姓名：_____

聯絡人姓名：_____ 職銜：_____

公司名稱：_____

聯絡地址：_____

聯絡電話 (公司)：_____ (手機)：_____

電郵：_____ 傳真：_____

感謝您對城大的慷慨支持！

如欲查詢城大基金事宜，請致電 (852) 3442 6388 與我們聯絡或瀏覽
<http://www.cityu.edu.hk/foundation>

上述資料將絕對保密，並只供香港城市大學行政及聯絡之用。如不擬接收大學的籌款資訊，請聯絡我們。

捐款
表格



TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE

Address 地址：

City University of Hong Kong Foundation Secretariat
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong
香港九龍達之路香港城市大學
香港城市大學基金秘書處

Phone 電話：(852) 3442 6388

Fax 傳真：(852) 3442 0375

Email 電郵：foundation@cityu.edu.hk

Website 網址：<http://www.cityu.edu.hk/foundation/>



© Published by City University of Hong Kong
Foundation Secretariat, 2019.

© 香港城市大學基金秘書處，2019年出版。